

DOLLAR  
67,18 € US  
-0,09

OR  
271,80 \$US  
-1,70

ARGENT  
7,658 \$  
+0,126

TORONTO  
10566,00  
-34,97

NEW YORK  
10847,37  
+81,85

NASDAQ  
3803,76  
-25,11

# QUESTIONS D'ARGENT

## David Allnutt quitte nStein Technologies Mario Girard reprend les rênes de l'entreprise

■ QUÉBEC (Reuters) — Le jeune groupe Internet québécois nStein Technologies a annoncé hier le départ de son président et chef de la direction, David Allnutt, mais a refusé de préciser les raisons de ce départ.

Hier midi le titre de nStein était stable à 2,10\$, alors que plus de 25 000 actions changeaient de mains. Depuis que la société Internet a fait son entrée en Bourse au mois de juin, son titre a évolué entre 1\$ et 4,50\$.

Le cofondateur de nStein Technologies, et actuel président du conseil d'administration, Mario Girard, reprendra les rênes de l'entreprise et assumera les fonctions de président et chef de la direction.

« Nous sommes venus à la conclusion qu'un tel changement à la tête de l'entreprise était dans le meilleur intérêt de nStein et de ses actionnaires », a expliqué Mario Girard dans un communiqué.

Une porte-parole de l'entreprise a refusé de préciser les raisons derrière cette décision, et n'a pas voulu indiquer si David Allnutt avait été forcé de quitter, ou s'il était parti de son propre chef.

### ALLIANCES

Le nouveau président de la firme de Québec a précisé qu'il entendait accélérer dès cet automne le développement de l'entreprise par l'entremise d'alliances stratégiques et d'acquisitions.

« Le marché des portails et intranets connaît une croissance phénoménale au cours des trois prochaines années pour atteindre plusieurs milliards de dollars. nStein, par ses outils et technologies de gestion de l'information en entreprise, est au centre de cette industrie et entend bien, à court terme, être un joueur majeur et incontournable », a ajouté Girard.

Le plan de commercialisation de nStein comprend le lancement de ses technologies d'intelligence linguistique comme « nStein », qui résume des textes, et « Newsemailer.com », qui distribue par courrier électronique des informations spécialisées.

Net Création, qui compte 25 employés et fait partie du consortium québécois Gespro Technologies, s'était alliée le 7 décembre 1999 à la société minière Exploration Boréale. Depuis, Net Création et Gespro Technologies se sont alliés sous le nom de nStein Technologies.



Mario Girard.

## Le G7 soutient l'euro

### Les pays industrialisés veulent impressionner l'OPEP

GUY DEBACHE  
Reuters

■ PRAGUE — Les banques centrales des sept pays les plus industrialisés (G7) ont frappé par surprise hier en intervenant sur les marchés des changes, provoquant une fulgurante remontée de l'euro dont la chute, couplée à la flambée du pétrole, menaçait la croissance mondiale.

Cette fermeté concertée permet aussi aux pays du G7 de s'affirmer face à l'OPEP à un moment où ils tentent d'obtenir une baisse des prix du brut.

Pariant sur l'immobilisme de la Fed avant les élections présidentielles américaines d'octobre, les marchés testaient chaque jour de nouveaux plus bas pour la devise européenne. Ils ont été pris à contre-pied par l'intervention concertée des banques centrales les plus puissantes de la planète.

« C'est une vraie surprise. Les banques centrales nous ont mis la tête sous l'eau », commentait le cambiste d'une grande banque française qui parlait depuis plusieurs jours sur une poursuite de la glissade de l'euro vers le niveau de 80 € US.

La chute de la devise européenne et la hausse du brut risquent, si elles se poursuivent, de réduire d'un demi-point la croissance mondiale, soulignait en début de semaine le Fonds

monétaire international (FMI) qui tient son assemblée à Prague.

Pour réduire ces risques, la Banque centrale européenne, dont c'est la première intervention, la Réserve fédérale américaine, la Banque du Japon ainsi que les banques centrales de Grande-Bretagne et du Canada ont acheté des euros, propulsant la devise européenne, qui se traînait hier matin autour de 84,5 € US, jusqu'à un plus haut de 90,14 € US. L'euro est ensuite revenu autour de 88 € US.

### DEUX VAGUES

Cette intervention, qui selon certains cambistes s'est effectuée en deux vagues, s'est déroulée la veille de la réunion dans la capitale tchèque des ministres des Finances et des gouverneurs des banques centrales des pays du G7.

Les marchés étant fermés demain, les grands argentiers des États-Unis,

du Japon, de l'Allemagne, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Italie et du Canada pourront mesurer l'impact de leur contre-attaque et décider d'une éventuelle poursuite des hostilités.

Le G7 devrait confirmer demain dans son communiqué traditionnel sa volonté de ne pas voir l'euro tomber plus bas. Une déclaration commune qui devrait entrer dans l'histoire financière sous le nom « d'accord de Prague » comme cela avait été le cas pour « l'accord du Plaza » qui avait marqué il y a 15 ans l'intervention concertée des banques centrales pour faire baisser le dollar et « l'accord du Louvre » qui avait permis en 1997 de faire remonter le billet vert.

Les pays de l'Euroland sont les premiers pénalisés par la baisse de l'euro et la hausse du pétrole dont la facture est payée en dollars.

Si elle favorise leurs exportations, la chute de la devise contre le billet vert fait peser des risques inflationnistes qui ont contraint la BCE à relever à plusieurs reprises ses taux d'intérêt. Elle a aussi gonflé la facture pétrolière européenne, provoqué la colère des automobilistes, fait chuter les dirigeants politiques dans les sondages et forcé les gouvernements à réduire les taxes sur le carburant.

### ABITIBI-CONSOLIDATED DIVISION BEAUPRÉ

## Performance au-delà des prévisions les plus optimistes

JACQUES DRAPEAU  
Le Soleil

■ BEAUPRÉ — Six mois seulement après avoir mis en marche sa fameuse presse encolleuse capable de produire un papier de qualité égale à l'offset, la division Beupré d'Abitibi-Consolidated atteint déjà un niveau de performance qui dépasse les prévisions les plus optimistes.

« C'est tout à l'honneur des 420 employés qui ont su s'adapter de façon extraordinaire à cette nouvelle technologie », a confié, hier, le directeur général de l'usine, M. Michel Maillé, au cours d'une visite des nouvelles installations en compagnie d'une équipe du SOLEIL.

Quelque 150 tests réalisés en imprimerie avec « l'equal offset », un papier à haute brillance, ont donné des résultats concluants. « Notre production annuelle passera de 100 000 tonnes qu'elle est actuellement à 200 000 tonnes à compter du milieu de la prochaine année », prévoit M. Maillé.

Dès 1996, on évaluait la consommation annuelle de ce type de papier à 14 millions de tonnes en Amérique du nord seulement. Selon les prévisions, la demande fera un bond de 1,7 million de tonnes par année d'ici 2002.

### 50 MILLIONS \$

Au cours des deux dernières années, Abitibi-Consolidated, un chef de file mondial dans les secteurs du papier journal et des papiers de pâte mécanique non couchés, a investi plus de 50 millions \$ (ajoutés aux 4 millions \$ d'investissement Québec) dans sa division Beupré afin de lui conférer une nouvelle vocation. « Nous entrons

dans le troisième millénaire par la porte avant, en devenant la première usine nord-américaine à produire cette gamme de papier », a ajouté M. Maillé.

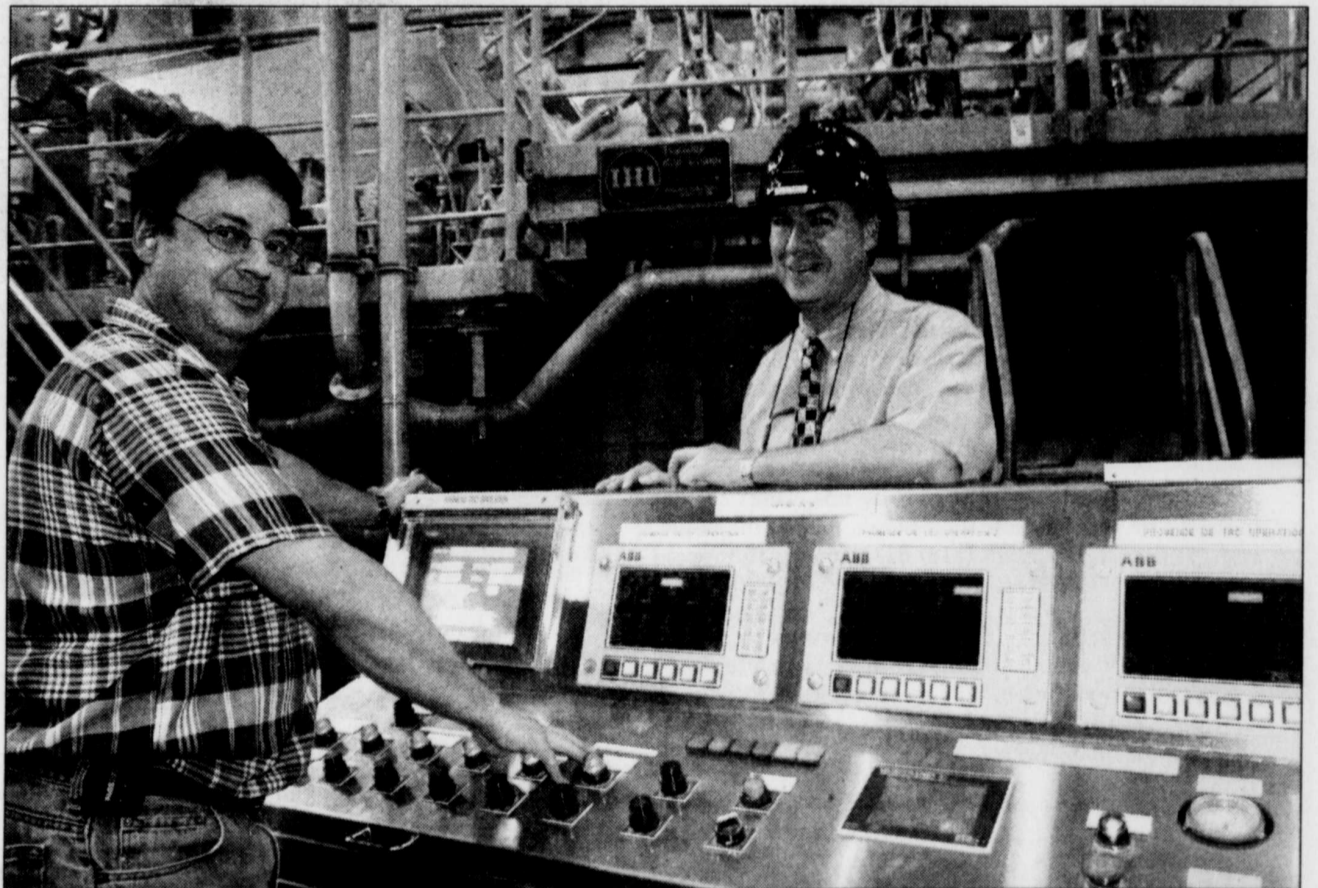
### QUE DE CHANGEMENTS

Fondée en 1926 par la compagnie Ste. Anne Power, l'usine de Beupré a fabriqué du papier journal jusqu'en 1982, année où furent apportées de profondes modifications aux opérations de l'entreprise. Un investissement de 87 millions \$ avait alors permis aux installations de Beupré de s'orienter vers les papiers pour spécialités.

Depuis deux ans, des ressources japonaises, allemandes, finlandaises, canadiennes et américaines ont été mises à contribution afin de doter l'usine de Beupré d'équipements pouvant produire le equal offset.

### LE DERNIER CRI

Avant de se lancer dans la production, il a fallu ériger une bâtisse pour abriter les produits chimiques que l'on applique à la feuille de papier pour en améliorer toutes les caractéristiques. Les nouveaux équipements ont nécessité l'aménagement d'une salle de contrôle automatisée dernier cri qui



Le directeur général de la division Beupré d'Abitibi-Consolidated, M. Michel Maillé, à droite, et le responsable de la formation, M. Serge Simard, conversent devant le panneau de contrôle de la nouvelle presse encolleuse.

permet aux opérateurs de surveiller toutes les étapes de la production.

« Nous n'allons pas nous asseoir sur nos lauriers, promet M. Maillé. Les autres usines de Abitibi-Consolidated (29 à travers le monde) comptent

sur notre département de recherche pour développer de nouveaux produits. »

Un millier de personnes, dirigeants, employés actuels et retraités accompagnés des membres de leur famille, ain-

si que des politiciens locaux, provinciaux et fédéraux, participent aujourd'hui à une grande fête sur les terrains de l'usine de Beupré. « Nous allons célébrer ce grand succès », disait hier M. Maillé.

**34150,00 \$ MERCI POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DE QUÉBEC**  
Félicitations à nos gagnants!

**Catamaran**  
1ère place: Jean François Poliquin  
Commanditaire: Logiciels Avantage  
2ème place: Alain Laplante  
Commanditaire: Roche-Évémec  
3ème place: Lise Duchesne  
Commanditaire: Imprimerie Bourg Royal

**Grand Prix**  
1ère place: Guy Laganière  
Commanditaires: Pouliot L'Écuyer Avocats; Produits Forestiers JY inc.; Fineloc; Les Industries Sanfaçon; Lauriat Pâpin; Atelier d'usinage Mégatech AQ inc.; OSI Machineries; BMO Nesbitt Burns

**Classe A**  
1ère Place: Roland Larue  
Commanditaires: Place Ste-Foy; Le Soleil; Swift Denis; Assurexperts inc.; Méiers Leclerc; Jeans Lois inc.; Chabot & Graham inc.; New Look Auto Carrefour; Chatelet Mercédès; Les Amis de traction

**Classe B**  
1ère Place: Claude Gauvin  
Commanditaire: Centre Orthopédique Dépanago  
2ème Place: Fernand Lemay  
Commanditaires: Transport Besner inc.; La Perla Restaurant; Le Groupe Financier Everest

**Classe C**  
1ère Place: Pierre Roy  
Commanditaires: Cognicase; Systematic; Le Groupe CGI  
2ème Place: Daniel Bouchard  
Commanditaire: Daishowa  
3ème Place: Simon Mercier  
Commanditaire: La Corporation des Pilotes du Bas St-Laurent

**Merci à nos commanditaires**  
B&B Mobilisé  
LE SOLEIL  
VOILE  
YACHT-CLUB DE QUÉBEC

**RÉGATE ET POKER RUN**  
16 septembre 2000

**POUR L'AMOUR DES ENFANTS HANDICAPÉS MERCI...**

LES HUMEURS DE DAME NATURE

Tomates : la région de Québec a évité la catastrophe

Les producteurs de tomates en champ de la région de Québec ont évité la catastrophe. Contrairement aux producteurs de la région de la Montérégie et des Basses-Laurentides qui ont vu leur production de tomates en champ ravagée par le mildiou, ceux de l'Est du Québec ont échappé à ce fléau.

Agronome au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), M. Daniel Bergeron, explique que très peu de producteurs de la région ont vu leur production affectée par ce petit champignon microscopique.

« La majorité des productions de la région n'ont pas été mildiouées, raconte M. Bergeron. Il n'y a donc pas de problème. » Mais, les producteurs ont été informés des mesures à suivre si jamais le mildiou se fait menaçant. Les solutions envisagées : traitement à l'aide de pesticide ou on arrache le plant attaqué et on le détruit.

Mais, il en va tout autrement dans la région de Montréal où le mildiou a causé jusqu'à maintenant d'importants ravages. On craint même que les

productions de tomates en serre puissent éventuellement être atteintes.

Les spécialistes attribuent ce phénomène aux citadins qui entretiennent mal leur potager en ne combattant pas l'arrivée du mildiou dans leur production de pommes de terre ou de tomates.

Plusieurs d'entre eux n'effectuent pas une rotation des cultures dans leur potager. Ils plantent d'une année à l'autre les mêmes légumes aux mêmes endroits.

Le problème vient du fait que ce petit champignon est aussi un grand voyageur. Il peut parcourir facilement jusqu'à 18 kilomètres par jour.

M. Bergeron rappelle que la grande famine qui est survenue en Irlande en 1845 était attribuable au mildiou qui avait complètement ravagé les champs de pommes de terre.

NOUVELLE MÉTHODE

Entre-temps, dans la région de Québec on se croise les doigts en espérant que... D'autant plus que la production de tomates en champ, sans être aussi importante que celle de l'an dernier, donne de bons résultats. Les tomates sont belles, juteuses à point et très savoureuses.

À la ferme de M. André Blouin, à Sainte-Famille de l'île d'Orléans, on a adop-



De plus en plus de producteurs de tomates en champ utilisent une nouvelle méthode de culture. On fait appel à des tuteurs pour éviter tout contact entre la tomate et le sol. À la ferme de M. André Blouin, à Sainte-Famille, Île d'Orléans, on fait appel à ce système depuis deux ans et ça donne de bons résultats. M. Blouin, à gauche et l'agronome Daniel Bergeron, du MAPAQ, présentent le résultat de cette production.

té, pour une deuxième année, une nouvelle forme de culture de la tomate en champ. On utilise des tuteurs auxquels on accroche les plants de tomates.

Cette méthode développée au New Jersey a été adaptée par les agronomes québécois à nos cultures. La méthode traditionnelle laisse le plant de

tomate grandir sur le sol. Les fruits touchent inévitablement la terre et sont bien souvent affectés.

En utilisant des tuteurs, on évite tout contact entre la tomate et le sol. On produit donc une tomate de plus grande qualité et qui est susceptible de mûrir plus vite.

Le rendement est aussi supérieur. M. Bergeron explique qu'avec la méthode traditionnelle, les producteurs réussissent à s'accaparer de 60% de la production. En utilisant les tuteurs, ils récupèrent 80% de leur production.

Pour l'instant, une vingtaine de producteurs de tomates en champ utilisent ce nouveau système. « En fait, explique l'agronome du MAPAQ, les consommateurs sont de plus en plus exigeants et les tomates produites en serre sont devenues le modèle. Il faut donc trouver des solutions pour produire des tomates en champ d'aussi grande qualité. »

6000 PLANTS

Même si cette nouvelle méthode est plus coûteuse que la traditionnelle, M. Blouin se dit satisfait des résultats enregistrés jusqu'à maintenant. Il cultive 6000 plants de tomates répartis en cinq variétés, dont une italienne. « Il y a, dit-il, une bonne demande pour la tomate produite en champ. »

M. Bergeron mentionne que chaque plant produit en moyenne 15 livres de tomates donnant une production annuelle de 90 000 livres de tomates. M. Blouin produit d'abord ses plants en serre pendant huit semaines. Puis en juin, il les repique dans ses champs. Il produit des tomates hâtives et des tomates tardives qui sont vendues à son kiosque au Marché du Vieux-Port.

Loin de la corne d'abondance de l'an dernier

RÉJEAN LACOMBE  
Le Soleil

■ QUÉBEC — Ce n'est pas cette année, que les différentes productions agricoles afficheront des records. On est loin de la corne d'abondance de l'an dernier. Mais on est tout aussi loin d'un désastre. En fait, ce fut une année qui portera l'étiquette : « saison moyenne ».

En fait, deux importants facteurs ont influencé le monde agricole cet été. Le temps et la température ont véritablement joué de vilains tours aux producteurs. Toutes les productions ont affiché un retard d'une quinzaine de jours.

Ce qui a fait terriblement défaut, ce sont les heures d'ensoleillement. Tout au cours de la saison estivale, le soleil a obstinément boudé derrière les nuages refusant ainsi de réchauffer la terre.

Même si on est porté à croire que la pluie a également contribué à freiner

les productions agricoles, il n'en est rien. En fait, il est tombé moins de pluie sur la région de Québec cette année comparativement à l'an dernier.

Depuis, le début de la saison jusqu'à jeudi dernier, 478 millimètres de pluie ont inondé la région de Québec comparativement à 562,8 millimètres un an plus tôt, laissant ainsi un manque à gagner de 84,8 millimètres.

DE BONS PRODUITS

Malgré tout, les consommateurs québécois ont pu se procurer des fruits et des légumes de bonne qualité malgré le retard des productions.

« Ce ne fut pas, de dire M. Daniel Bergeron, agronome au MAPAQ, une saison idéale pour les productions de tomates, de piments et d'aubergines. » Le spécialiste en horticulture note également que l'on n'a pas enregistré de « gelées meurtrières ». Ce phénomène a contribué à donner un rendement intéressant dans les différentes productions.

LE MAÏS

La culture du maïs a pour sa part été passablement bousculée par des conditions climatiques difficiles. « On a eu peu de maïs disponible, précise M. Bergeron, alors que la demande était très forte. Là aussi, c'est la chaleur qui a fait défaut. »

Ce qui est le plus triste dans toute cette histoire, c'est que des champs de maïs ne seront pas récoltés cette année puisque les épis n'ont pas atteint leur pleine maturité. « Mais, s'empresse d'ajouter l'agronome, c'est mineur. »

CE N'EST PAS FINI

Malgré tout, les producteurs de maïs auront touché des prix sans précédent pour leur production. « Jamais, indi-

que M. Bergeron, les prix auront été aussi élevés. »

Pendant ce temps-là, les producteurs de carottes enregistreraient un phénomène contraire. Le prix des carottes est jugé très bas. « Mais, on enregistre actuellement un phénomène intéressant dans ce secteur, note M. Bergeron. Le marché est en train de se transformer. Le consommateur se tourne de plus en plus vers des carottes préparées. Le producteur se lance de plus en plus dans la transformation de son produit afin de répondre à cette demande. »

Avec l'arrivée de l'automne, il ne faut pas croire que tout est terminé dans les champs. Il existe encore des productions tardives de fruits et de légumes qui peuvent combler les attentes des consommateurs. Les pommes sont aussi au rendez-vous et bientôt les citrouilles feront leur apparition. Il reste encore un bon mois pour faire son magasinage.

Les pommes sont au rendez-vous

La culture du maïs a été très bousculée

Michel Yves Germain, vice-président, Québec-Maritimes, Services d'assurance Merrill Lynch PQ Ltée et Jean Baribeau, directeur de la succursale de Merrill Lynch Canada Inc. à Ste-Foy, sont heureux d'annoncer que monsieur Jean-Yves Boucher s'est joint récemment à Merrill Lynch à titre de conseiller en sécurité financière.

Nomination...

Catherine Villeneuve, conseiller en sécurité financière, s'est également jointe à Merrill Lynch, à titre d'adjointe de monsieur Boucher.

Monsieur Boucher, planificateur financier, possède une expérience de 19 ans en assurance vie et invalidité - avec spécialisation en assurance d'entreprise - et en planification successorale.

L'équipe de monsieur Boucher aura pour mandat de conseiller et d'analyser les besoins de nos clients sur des stratégies de planification successorale faites sur mesure. Vous pouvez la joindre au (418) 627-9756 ou au numéro sans frais 1 888 627-9756.

En tant que chef de file mondial des services de gestion financière et de conseil, Merrill Lynch s'engage à fournir à ses clients les conseils, produits et services les plus complets en matière de placement et en assurance afin de répondre à leurs besoins financiers.

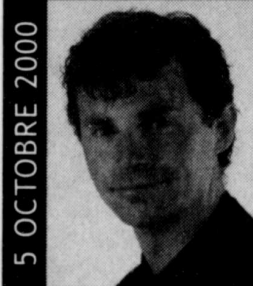
Services d'assurance Merrill Lynch, PQ Ltée



Jean-Yves Boucher, Pl. Fin.  
Catherine Villeneuve  
Conseillers en sécurité financière

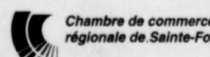


midi-conférence



Pierre Morency  
Morency Marketing inc.

« La puissance du marketing révolutionnaire »



11h30, Holiday Inn Québec/Sainte-Foy  
15\$ membres REQ, 35\$ membres CCRSF et 40\$ non-membres

Réservez : www.ccrsf.ca ou 651-7181

**SOUPER-CONFÉRENCE**  
Implantation multi-usines du système ERP SAP par André Héroux, Président Maax inc.

Mercredi, 27 septembre 2000 à 18h00

Holiday Inn Sainte-Foy, 3125 boul. Hochelaga, Sainte-Foy  
Membre 27\$ et Non-membre 37\$

Information et réservation : Robert Bastarache  
Tél.: 387-3800 ext. 1525, Téléc.: 387-3904

Courriel: reservation@apics-quebec.qc.ca  
www.apics-quebec.qc.ca

M. GINGRAS, QUÉBEC EST FIÈRE DE VOUS!

PRIX RAYONNEMENT



HORS QUÉBEC

Finaliste de septembre 2000



Jacques R. Gingras, président de la Transat Québec/Saint-Malo 2000

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

Sous la présidence de Jacques R. Gingras, la 5<sup>e</sup> édition de la Transat Québec/Saint-Malo a atteint de nouveaux sommets. En plus de présenter un plateau de 20 coureurs en provenance de 5 pays différents, la Transat a attiré plus de 50 journalistes de la presse locale, nationale, internationale et étrangère, ce qui l'a assurée d'un rayonnement médiatique sans précédent. Des actions de promotions au Salon nautique de Paris et à la foire de Rennes ont aussi contribué à la mise en valeur de l'événement et de la région. La Transat s'est aussi dotée, pour son édition 2000, d'un site internet de très haut calibre, digne des plus grands événements sportifs du pays. Jacques R. Gingras, avec toute l'équipe de la transat Québec/Saint-Malo 2000, contribue ainsi largement au rayonnement de Québec en France et dans l'ensemble de l'Europe.

Le prix Rayonnement Hors-Québec Labatt sera décerné lors du Gala des Grands Québécois, le 6 avril 2001 au Château Frontenac.



Labatt

Partenaires du Gala



Partenaires médias



FINANCES PERSONNELLES  
ET FAMILIALES

## Le coût réel de la propriété résidentielle

**E**n entrevue, cette semaine, la tentation était forte d'objecter à l'auteur du livre *Un chez-moi à mon coût* que les dépenses liées à l'habitation doivent être envisagées après avoir bâti une solide planification budgétaire et financière, en partant des bases fondamentales que sont le bilan financier et le budget mensuel.

M. Éric Brassard, comptable agréé de Québec et professeur à l'Université Laval, en convient. Et, en bon planificateur financier, il promet que, dans le quatrième de cette série de cinq ouvrages appelée *Louer Acheter Emprunter*, il sera traité plus en profondeur de la gestion des dettes, du bilan et du budget familial.

Déjà, quatre courts chapitres du premier livre, publié avec la participation d'une quinzaine de spécialistes, traitent de la maison en relation avec les finances personnelles, avec les dettes, avec le placement et avec la notion de coût.

M. Brassard avait par ailleurs de bons arguments pour défendre sa priorité dans l'optique où la principale dépense à long terme des ménages ne doit surtout pas être étudiée seulement sous l'angle du surplus éventuel à gagner au moment de la vente future de la propriété.

Ni sous celui des ratios de capacité à accéder à la propriété.

Ratio de quoi? Vous savez ces savants calculs par lesquels un prêteur hypothécaire vous éta-

blira la valeur de la propriété que vous pouvez acquérir compte tenu de vos liquidités, de votre revenu et des coûts mensuels de l'hypothèque et des taxes.

Certains lecteurs verront peut-être un excès de zèle dans la façon de calculer les effets de l'inflation et de l'actualisation des coûts en dollars d'une année donnée et les coûts de renonciation au rendement du capital consacré à une maison ou à un condominium.

Mais il fallait s'appuyer sur une analyse rigoureuse pour établir, par exemple, le coût supporté par Mme X qui a été propriétaire pendant neuf ans d'une maison achetée 59 900 \$ en dollars de 1985, revendue en 105 000 \$ en dollars de 1994 et dans laquelle elle a investi 14 300 \$ pour des travaux de rénovation autres que les réparations obligatoires.

Si la démonstration était moins rigoureuse, il serait difficile de croire que le coût moyen de possession de cette maison au fil de ces 108 mois, s'élève à 1125 \$ en dollars constants de 1999 (moment où l'étude a été menée sur 31 cas).

La plus grande valeur de l'ouvrage est de jeter un éclairage nouveau sur les enjeux de la propriété résidentielle en réfutant certains « mythes » et certaines « fausses logiques financières ».

Louis  
Tanguay

LTanguay@lesoleil.com

L'équipe de M. Brassard insiste sur la différence entre les efforts financiers irrécupérables et l'effort financier récupérable.

Elle a aussi dérivé de sa méthode détaillée d'analyse des 258 réponses à un sondage auprès de propriétaires que, pour une maison de moins de 150 000 \$, il faut situer le coût mensuel de possession entre 1 et 1,15 % de la valeur de la propriété.

L'auteur suggère toutefois que chaque individu applique à son cas une grille de calcul un peu

plus élaborée.

Si on se fie à un autre tableau du livre, on trouve par exemple que l'ajout du coût de renonciation à l'intérêt sur la valeur nette d'une maison de 88 000 \$ grevée d'une hypothèque de 35 000 \$ peut être égal au paiement mensuel de cette hypothèque (environ 250 \$ à un taux d'intérêt de 8,50 %).

Même pour prouver qu'il n'est pas contre la propriété le groupe de rédaction aurait pu s'abstenir de consacrer 15 pages sur 288 au paradoxe entre les arguments financiers et les motivations psychologiques des personnes qui aspirent à la propriété. Ça se résume en rappelant que, pour 85 % des Américains, la possession de son logis est la « première condition d'une vie heureuse ».

Et, malgré toute la rigueur de l'analyse du « coût réel » de la propriété résidentielle, le raisonnement financier a bien peu de chances de faire vendre sa maison à un lecteur qui attribue une bonne part de sa qualité de vie au fait d'habiter à une certaine distance de ses voisins.

M. Brassard lui-même admet envisager l'achat d'une propriété un peu plus petite que celle qu'il habite maintenant en location.

## UN BON OUTIL

Mais, pour les consommateurs qui envisagent un changement aussi important, un bon outil vaut bien l'investissement de 25 \$. Car l'objectif du livre, sorti en librairie mercredi, est de répondre à la « vraie » question: « comment calculer le coût lié à la propriété? »

Avant un changement de statut locataire/propriétaire, disons en juillet prochain, il n'est pas trop tôt, à l'automne, pour commencer à examiner les avantages, les inconvénients et surtout les coûts des deux options. Ni pour réaliser qu'il faut aller bien au-delà de la simple comparaison d'un paiement hypothécaire avec le montant d'un loyer.

Par la suite, quand la décision sera arrêtée il sera toujours temps de rechercher un autre type de documentation pour trouver une habitation à son goût et raffiner ses stratégies de négociation en vue d'un achat ou d'un contrat d'hypothèque.

## Les Canadiens ne sont pas familiers avec la Banque du Canada

■ OTTAWA (PC) — Quel rôle joue la banque centrale du Canada? Voilà une question à laquelle la majorité des Canadiens ne sont pas en mesure de répondre, s'il faut en croire les résultats d'un sondage commandé par la Banque du Canada.

La maison de sondage Compas a découvert que 43 % des personnes interrogées ne pouvaient même pas risquer une hypothèse sur les activités exercées par la Banque du Canada, qui a son siège à Ottawa. Moins de la moitié des personnes ont donné des réponses justes ou partiellement correctes, ont constaté les sondeurs.

Dans le sondage mené auprès de 2028 personnes, entre 25 et 30 % ont dit comprendre de façon générale le rôle joué par la banque dans l'économie.

D'autres, par contre, ont répondu que le service offert était le même que dans les autres institutions financières, et certains ont même dit avoir obtenu un prêt de la Banque du Canada.

Les femmes et les jeunes adultes sont ceux qui ont eu le plus de difficulté à répondre aux questions du sondage.

## RÉGIONS

Les réponses variaient également en fonction de la région où habitaient les sondés. Ceux de l'Ontario ont semblé plus familiers avec la banque, alors que 56 % des Québécois ont affirmé qu'ils ignoraient tout à son sujet. Les gens de l'Ouest du pays avaient tendance à croire que la banque exerçait des activités commerciales.

Le rôle de la Banque du Canada, selon sa propre définition, est de promouvoir le bien-être économique et financier au Canada.

La banque établit la politique monétaire du pays et tente d'influencer l'économie en déterminant la quantité d'argent qui sera en circulation.

Elle tente en outre de contrôler l'inflation en établissant un taux bancaire adéquat. Les banques commerciales ont tendance à fixer leurs taux en fonction de ceux de la Banque du Canada.

La Banque du Canada administre également la dette publique. Mais elle ne possède pas de distributeur automatique de billets et il n'est pas possible d'en retirer de l'argent en espèces, contrairement à ce qu'un autre citoyen croyait possible.

Compas croit que l'ignorance des consommateurs concernant l'influence de la banque sur les taux d'intérêt

est liée à leur compréhension de l'économie, qui semble plutôt faible.

Le sondage laisse entendre que les consommateurs ne reçoivent peut-être pas suffisamment d'informations.

## ENTREPRISES

□ Le Mexique a passé une commande ferme d'un biturbo-propulseur Q200 destiné à son aéronavale, a annoncé Bombardier Aéronautique à Toronto, hier, précisant que l'entente comprenait une option sur un autre appareil du même type. L'avion, qui devrait être livré en septembre 2001, possèdera un aménagement intérieur à 37 places convertible en version cargo, en version mixte cargo-passagers et en version transport de personnalités. La valeur de la transaction n'a pas été rendue publique.

□ BioChem Pharma inc. a fait savoir hier à Laval, en banlieue de Montréal, que la société Glaxo Wellcome K.K. avait été autorisée à entreprendre la fabrication des comprimés « Zefix » à 100 mg (lamivudine), antiviral destiné au traitement de l'hépatite B chronique. Le « Zefix » est actuellement vendu dans plus de 30 pays dont la Chine (sous le nom Heptodin), la Corée du Sud, les États-Unis (sous le nom Epivir-HBV), le Canada (sous le nom Heptovir) et les États membres de l'Union européenne. Il est ho-

mologué dans plus de 60 pays. La lamivudine a été découverte par BioChem Pharma. En vertu d'une entente contractuelle, BioChem Pharma perçoit des redevances de Glaxo Wellcome sur les ventes de lamivudine pour le traitement de l'infection par le VIH/sida et de l'infection par le VHB. Glaxo Wellcome détient les droits mondiaux de développement, de fabrication et de vente pour la lamivudine, sauf au Canada où BioChem Pharma et Glaxo Wellcome ont établi un partenariat pour la commercialisation du produit.

□ La Commission fédérale des communications américaine (FCC) se prononcera d'ici 30 jours sur l'acquisition de Time Warner Inc par America Online Inc, a déclaré hier son président William Kennard.

## Nomination



Éric Lavoie, c.a.

Monsieur André Lemieux, c.a., associé directeur de LEMIEUX NOLET, comptables agréés, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Éric Lavoie, c.a., en tant qu'associé du cabinet.

Consultant en gestion, Éric Lavoie jouit d'une solide expertise dans les secteurs de la gestion des risques, l'optimisation des contrôles, la modernisation de la fonction finance, la vérification interne, l'amélioration de la performance et la comptabilité par activités.

Le cabinet LEMIEUX NOLET offre l'éventail complet des services comptables, dont la fiscalité, le financement et la gestion d'entreprises.

LEMIEUX NOLET  
comptables agréés  
S.E.N.C.

Lévis • Sainte-Foy • Cap-Santé  
Montmagny • Montréal  
(418) 833-2114 • (418) 659-7374

## Partenaire de votre croissance

Nous sommes fiers d'avoir collaboré à l'inscription sur les marchés boursiers de EXFO Ingénierie Électro-Optique, Les Laboratoires Aeterna, Groupe Cossette Communication, Stein Technologies et le Fonds de placement immobilier Cominar. Forts de notre expérience dans ce domaine, nous tiendrons une conférence portant sur certains aspects relatifs aux sociétés ouvertes.

Judi 28 septembre 2000

de 8 h 20 à 14 h

Hôtel Plaza, salle Plaza

sis au 3031, boulevard Laurier à Sainte-Foy

## DÎNER-CONFÉRENCE

M. Germain Lamonde, pré sident et chef de la direction de EXFO

## CONFÉRENCIERS INVITÉS

M. Jean Yves Bourgeois, premier vice-pré sident et administrateur de Canaccord

Capital

Mme Wynnie Bright, directrice du Nasdaq-Amex Market Group, New York

M. Nat Findlay, chef de la direction de Xystos Corp.

M. Mario Girard, pré sident de Gespro Technologies et pré sident du conseil de Stein

Me Kimberly Ann Okell, conseiller re juridique de EXFO

Renseignements : Mme Véronique Bourqui

Téléphone : (418) 522-7002, poste 2271



EDISON (Thomas) 1847-1931

Inventeur de la lampe incandescente de la radio, de la télévision, du téléphone (il a amélioré l'invention de Graham Bell). La nuit de ses funérailles, les Américains ont tamisé les lumières en hommage à celui qui a éclairé le monde moderne.

## Auriez-vous cru à l'INGÉNOSITÉ de ce candidat?

Pour recruter vos candidats, nous allons au-delà des premières impressions!

PLACEMENT DE PERSONNEL

Louise  
Bolduc  
(418) 527-7331

Prochaines conférences de Marie Lise Labonté

**LE CORPS DU MAL-AIMÉ**  
La cuirasse de la dépendance affective

Lors de ces conférences, Marie Lise Labonté sera accompagnée de France Bergeron, danseuse, artiste thérapeute.

**MONTREAL 26 SEPTEMBRE 2000**

Holiday Inn Select, 99, av. Viger Ouest

**QUEBEC 27 SEPTEMBRE 2000**

Château Bonne Entente, 3400, chemin Ste-Foy

Heure: 19h30 Admission: 15\$

Renseignements:

**MONTREAL**

(514) 286-9444

Courriel: brahma@qc.aita.com

**QUEBEC**

(418) 657-2000

Courriel: shiva@qc.aita.com



Fonds communs de placement

Prix de fonds de placement obtenus de Fundata Canada Inc. à 17h30. Hier. Les prix rapportés sont ceux de la valeur de l'actif net par action (VANP) au dernier calcul de l'unité, et sont fournis à titre d'information seulement. La confirmation des prix devrait être obtenue du fonds, au pas de frais de vente, au pas de frais de rachat, ou, à frais prélevés, à l'achat ou au rachat. VANP diffère, en non disponible pour acheter ou argent us. x-év-dividende, m-achat minimum de 1500 \$ (0,1) -non-membre de l'Institut des fonds de placement du Canada.

Table of mutual funds with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Argentins C, Clean Env, AGF Groupe CS, Banques, Fidelity, and various international and domestic funds.

Table of mutual funds (continued) with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Non-Ouest, Stratégie Globale, Fidelity, and various international and domestic funds.

Lincoln Town Car 45 995\$ (no. stock 16 336) and Lincoln Continental 47 995\$ (no. stock 15 236) advertisement. Includes 'Auto Collection de Québec' and 'VOICI DEUX VALEURS SÛRES' text.

Table of mutual funds (continued) with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Fidelity, PNH Group, and various international and domestic funds.

Table of mutual funds (continued) with columns for fund name, category, and price. Includes sections for Fidelity, PNH Group, and various international and domestic funds.

TORONTO

Table of Toronto stock market data including various indices and individual stock prices.

Obligations

Table of bond market data including various government and corporate bonds.

TORONTO

Table of Toronto stock market data (continued) including various indices and individual stock prices.

Obligations

Table of bond market data (continued) including various government and corporate bonds.

TITRES AU COMPTOIR

Table of over-the-counter securities including various stocks and bonds.

TITRES AU COMPTOIR

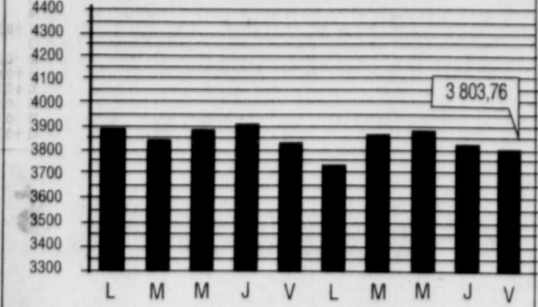
Table of over-the-counter securities (continued) including various stocks and bonds.

LE MARCHÉ BOURSIER

NASDAQ

Indice composite: 3 803,76, en baisse de 25,11. Volume des transactions: 2 098 millions d'actions.

Tendances des 10 derniers jours



Ventes Titres

Table listing various stock symbols and their performance metrics, including columns for 'Ventes', 'Haute', 'Basse', and 'Ferm. Chang.'.

D

Table of stock symbols and prices under the 'D' category.

E

Table of stock symbols and prices under the 'E' category.

F à H

Table of stock symbols and prices under the 'F à H' category.

M à O

Table of stock symbols and prices under the 'M à O' category.

P à R

Table of stock symbols and prices under the 'P à R' category.

S à U

Table of stock symbols and prices under the 'S à U' category.

V à Z

Table of stock symbols and prices under the 'V à Z' category.

K et L

Table of stock symbols and prices under the 'K et L' category.

M à O

Table of stock symbols and prices under the 'M à O' category.

P à R

Table of stock symbols and prices under the 'P à R' category.

S à U

Table of stock symbols and prices under the 'S à U' category.

V à Z

Table of stock symbols and prices under the 'V à Z' category.

Métaux

LONDRES (AP) — Le prix des métaux au marché de Londres, hier à la fermeture, en dollars américains par tonne: cuivre: 1987-1988, plomb: 504-5; zinc: 1228-1229; aluminium: 1596-1597; nickel: 8810-8820.

Pétrole

NEW YORK (AP) — Hier sur le marché des pétroles, le baril de brut léger saoudien se vendait à 31,115 US, en baisse de 0,36 \$; le prix du Brent de la mer du Nord était à 32,43 \$, inchangé; le West Texas intermediate s'offrait à 32,735 US, en baisse de 1,85 \$.

Bourse américaine

Table showing market indices and their changes, including columns for 'Div. V(100)', 'haut', 'bas', 'ferm.', and 'Chang.'.

Bénéfices

par la Presse canadienne Bénéfices de sociétés déclarés hier: ADS Inc. semestre achevé le 31 juillet. 2000, 1 538 000 \$, 0,08 \$ l'action; 1999, 2 000, 1 296 000 \$, 0,07 \$ l'action. Revenus: 2000, 52 745 000 \$; 1999, 53 089 000 \$.

Monnaies

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères pour hier, tels que fournis par la maison Neffitt Burns. Ils sont en devise canadienne; les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. X-Taux mensuel.

Bourse d'Asie

webMeth n 6203 106 9725105.38 3.88 TOKYO (AFP) — À la bourse de Tokyo, hier, l'indice Nikkei a perdu 492,80 points pour clôturer à 15 818,25. Par ailleurs, à la bourse de Hong Kong, l'indice Hang Seng a chuté de 551,57 points pour fermer à 14 612,28.



Pour mieux y voir en assurance vie

Passez à votre caisse

Maintenant votre caisse Desjardins vous offre les services d'un expert-conseil de l'Assurance vie Desjardins-Laurentienne.

Dans un monde où les produits mal adaptés peuvent vous causer bien des surprises, faites affaire avec un spécialiste: le conseiller en sécurité financière attiré de votre caisse Desjardins.

Il fera gratuitement une analyse de vos besoins de protection, sans obligation de votre part!

Pour trouver une solution sur mesure en matière d'assurance de personnes, passez nous voir à la caisse.



Assurance vie Desjardins-Laurentienne

Cabinet de services financiers

New York

DOW JONES

Indice des valeurs industrielles: 10 847,37 en hausse de 81,85. Volume des transactions: 1166 millions d'actions. Titres en hausse: 1363. En baisse: 1511. Inchangés: 484.

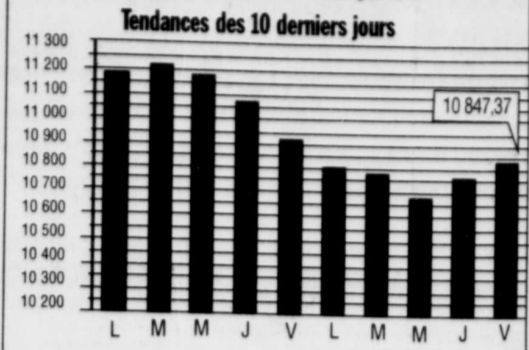


Table with 2 columns: Ventes, Titres. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: A et B. Rows include various market indicators.

Table of stock prices for various companies like Black, Bickr, Boeig, Boleac, Bower, etc.

Table with 2 columns: C. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: D à F. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: G. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: H à J. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: K à M. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: N à Q. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: R à S. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: T à Z. Rows include various market indicators.

New York

Indice des valeurs industrielles: 10 847,37 en hausse de 81,85. Volume des transactions: 1166 millions d'actions. Titres en hausse: 1363. En baisse: 1511. Inchangés: 484.

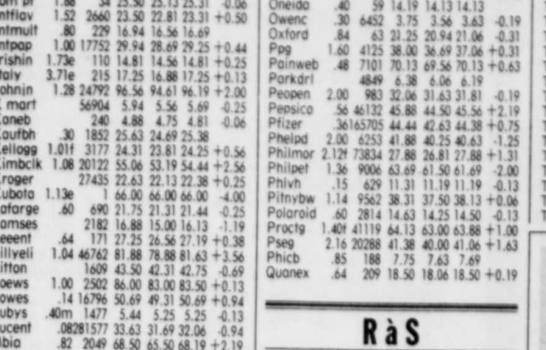


Table with 2 columns: Ventes, Titres. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: A et B. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: C. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: D à F. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: G. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: H à J. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: K à M. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: N à Q. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: R à S. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: T à Z. Rows include various market indicators.

New York

Indice des valeurs industrielles: 10 847,37 en hausse de 81,85. Volume des transactions: 1166 millions d'actions. Titres en hausse: 1363. En baisse: 1511. Inchangés: 484.



Table with 2 columns: Ventes, Titres. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: A et B. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: C. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: D à F. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: G. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: H à J. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: K à M. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: N à Q. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: R à S. Rows include various market indicators.

Table with 2 columns: T à Z. Rows include various market indicators.

5 jours pour 5\$ Pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

686-3311

ENTREPRISES

Quebecor World procède à un remaniement de ses gestionnaires en Europe, afin d'améliorer ses activités d'exploitation dans l'un de ses principaux marchés internationaux.

Freightliner Custom Chassis Corporation s'est vu attribuer un contrat concernant jusqu'à 6780 véhicules de livraison intermédiaires pour le U.S. Postal Service (USPS).

Advertisement for 'Jeunes Boursiers des Grands Québécois' featuring logos of La jeune, Université Laval, and other organizations, along with photos of students.

Large advertisement for 'VENONS D'ACHETER UNE FAILLITE D'UN CONCESSIONNAIRE AMÉRICAIN' featuring a motorhome and text about financing and equipment.

Advertisement for 'Examen national d'admission des CMA' with text about the exam and logos of CMA, airNova, Bell, and Hydro Québec.

Advertisement for 'Quatre candidats se distinguent' featuring photos of four students and text about their success in the CMA exam.

**ENTREPRISES**

Le président Bill Clinton a annoncé hier à Flint que 45 des plus grandes compagnies du secteur informatique américain s'étaient engagées à fabriquer des produits plus adaptés aux personnes infirmes ou invalides, estimées à 54 millions aux États-Unis. Parmi les compagnies signataires figurent America Online (AOL), Microsoft,

ATT, Sun Microsystems, Hewlett-Packard et Compaq. Dans une lettre à la Maison-Blanche, leurs dirigeants ont affirmé qu'ils voulaient empêcher que les infirmes soient « de plus en plus isolés du reste de la société ». « Mais nous avons également des motivations économiques et commerciales », admettent-ils. (AFP)

**EN BREF**

**WASHINGTON  
Rappel des  
Taco Bell**

Kraft Foods a annoncé hier le rappel de tous les produits Taco Bell — chips, sauces — en raison de la présence de maïs génétiquement modifié interdit à la consommation par des personnes. Mardi, une association de groupes de défense du consommateur, avait révélé une étude indépendante montrant la présence d'une variété de maïs uniquement autorisée pour l'alimentation animale en raison de ses dangers potentiels pour l'homme. (AFP)

**Le Sénégal met fin  
un partenariat avec  
un consortium  
franco-canadien**

■ DAKAR (AFP) — Le gouvernement sénégalais a annoncé hier la fin du partenariat avec un consortium franco-canadien entré en 1999 pour la production d'électricité à la centrale thermique de Fatick. Le capital de la société nationale d'électricité (Sénélec) a été révisé jeudi soir leur partenariat, qui n'avait permis de mettre fin aux coupures et délestages.

Selon une déclaration du ministre de l'Énergie et de l'Équipement, Abdoulaye Bathily, citée hier par l'agence de presse sénégalaise (APS, officielle), la résiliation du partenariat a été décidée « à l'amiable ».

Mais elle intervient en pleine crise de l'approvisionnement en électricité du pays, dont les habitants et l'industrie économique souffrent des fréquentes pannes et des coupures de la Sénégalaise.

Le consortium « la Sénégalaise d'investissement et de développement » constitué de Hydro-Québec International et d'Elyon Suez Lyonnaise des Eaux, détenait 34 % du capital de la Sénégalaise, 66 % des actions appartenant toujours à l'État.

Selon un procès verbal adopté à l'issue de deux jours de réunion, la Sénégalaise d'investissement et de développement ont constaté « les graves difficultés actuelles de la Sénégalaise se traduisant, entre autres, par les pertes qui portent préjudice à l'activité économique nationale du Sénégal, au point de remettre en cause les possibilités d'investissement et de croissance ».

Le texte relève aussi « la difficulté de mettre en œuvre des solutions satisfaisantes pour mettre un terme à cette situation dans des délais raisonnables » et souligne « l'importance du plan d'investissement au regard des besoins de la Sénégalaise ».

Yves Fillon, directeur général d'Hydro-Québec, a déclaré à l'issue de la réunion que tous les moyens possibles avaient été employés, a précisé l'APS. Mais le consortium a trouvé une solution satisfaisante dans la Sénégalaise des installations vétustes et de la situation financière déficitaire, a-t-il souligné.

Les deux parties ont convenu de mettre en place un accord de répartition des affaires courantes. Un comité paritaire va étudier les modalités de la liquidation du partenariat dans les meilleurs délais.



**Pour faire un virage  
technologique  
industriel  
innovateur...**

Prenez la **sortie 95** de  
l'autoroute 73

**27 septembre 2000**

Salle Le Danube Bleu  
1461, Notre-Dame Nord, Ste-Marie  
www.gatiq.qc.ca  
Inscription: (418) 228-8123



VILLE DE  
MONTMAGNY

**APPEL D'OFFRES**

Fourniture d'équipements et de logiciels de micro-informatique en vue de l'implantation d'un réseau informatique.

La Ville de Montmagny demande des soumissions pour la fourniture d'équipements et de logiciels de micro-informatique en vue de l'implantation d'un réseau informatique.

Les devis seront disponibles à compter du 25 septembre 2000, auprès du directeur des approvisionnements à la Ville de Montmagny, au 134, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny (Québec) G5V 1K6.

Les soumissions seront reçues au bureau du greffier par intérim, jusqu'au 5 octobre 2000 à 10 heures, sous enveloppe scellée et portant la mention : « Soumission pour micro-informatique » pour y être ouvertes publiquement le même jour à la même heure à la salle des comités de la mairie de Montmagny. Les soumissions reçues par télécopieur ne seront pas prises en considération.

La Ville de Montmagny ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et se dégage de plus de toute responsabilité quant aux frais encourus par les soumissionnaires pour la préparation de leur soumission. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du devis, ou de renoncer à l'une ou l'autre des conditions énumérées ou encore d'accorder des parties de contrat si elle le juge à propos. De plus, la Ville peut passer outre à tout vice de forme ou défaut mineur que peut contenir la soumission.

Si des informations supplémentaires étaient nécessaires, veuillez communiquer avec Monsieur Bernard Létourneau, directeur général à la Ville de Montmagny, au numéro de téléphone (418) 248-3361.

Donné à Montmagny, ce vingtième jour du mois de septembre deux mille.

Le greffier par intérim,  
Félix Michaud, avocat

www.appels.doffres.com

**Raymond Chabot inc.**

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**

Dans l'affaire de la faillite de :

**TECHNO-NAVIGATION LTÉE**, personne morale légalement constituée, ayant son siège social et place d'affaires au 1306, avenue Maguire, Sillery (Québec) G1T 2Z3.

Avis est par les présentes donné que, suite à l'avis d'intention déposé par Techno-Navigation Ltée en date du 29 juin 2000, et suite au défaut de la compagnie de déposer une proposition dans les délais prescrits, celle-ci a fait cession de ses biens le 13 septembre 2000, et la première assemblée des créanciers sera tenue le 4 octobre 2000 à 9h30, au bureau du séquestre officiel, au 1141, route de l'Église, 4e étage, Ste-Foy (Québec).

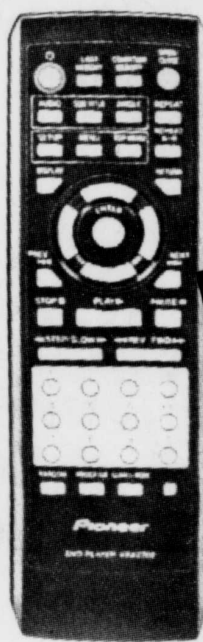
FAIT À QUÉBEC, ce 21<sup>e</sup> jour de septembre 2000

Raymond, Chabot inc.  
És qualités de syndic à l'actif de  
Techno-Navigation Ltée

Jocelyn Renaud, CMA, CIP, syndic

888, rue St-Jean, bureau 200  
Québec (Québec) G1R 5H6, tél.: (418) 647-3078  
Télécopieur: (418) 647-2633

1420892



**Lecteur DVD PIONEER GRATUIT**

Lecteur PIONEER DVD/CD/CD-R/VCD, prises d'entrées vidéo composantes

**KENWOOD**



- Récepteur Dolby Digital /DTS/Dolby ProLogic
- Puissance 5 x 100 watts
- Entrées à 6 canaux
- 3 entrées numériques
- Présortie pour haut-parleurs d'extrême grave
- Télécommande prééglée
- 2 enceintes acoustiques 100 watts, 3 voies. 2 haut-parleurs arrière et 1 centre

Rég.: 999\$  
**899\$**  
36 versements de 30\$50\$

**Pioneer VIRTUEL acoustique**



- Récepteur Dolby Pro Logic DTS
- Entrées 5.1 (5 x 100 watts)
- Entrées A/V à l'avant
- Sortie digitale
- Entrée S-Vidéo
- Télécommande
- 5 haut-parleurs satellites Virtuel Acoustique 75 watts
- Subwoofer 10 pouces, 200 watts

Rég.: 2499\$  
**2099\$**  
36 versements de 71\$23\$

**SONY Cerwin-Vega!**



- Récepteur Dolby Digital AC3/DTS
- Puissance de 5 x 100 watts
- 4 entrées S-Vidéo, 1 sortie
- 5 entrées/2 sorties audio vidéo
- Télécommande ACL
- 4 haut-parleurs 2 voies, 80 watts
- Canal central de 2 voies 80 watts
- Subwoofer 10 pouces de 100 watts

Rég.: 1999\$  
**1899\$**  
36 versements de 64\$44\$

**NAD psb SPEAKERS**



- Récepteur Dolby Digital DTS
- Puissance de 5 x 60 watts
- Entrée 5.1
- 3 entrées S-Vidéo

- Télécommande
- 4 haut-parleurs de 80 watts
- Canal central de 100 watts
- Subwoofer de 8 pouces, 100 watts

Rég.: 2699\$  
**2499\$**  
36 versements de 84\$80\$

Conditionnel à l'approbation du service de crédit. Programme de paiements par mensualité. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: Pour un montant de 400\$, les frais du consommateur seront de 89\$ (36 mois) pour une obligation du consommateur de 489\$. Prix sujet à changement. Photos à titre indicatif.

**QUÉBEC 840, rue Bouvier  
627-0840**



**La cloche**

# Westburne devient Rexel Canada

MARIE TISON

Presse canadienne

■ **MONTREAL** — Westburne cessera officiellement d'exister lundi.

Les actionnaires du distributeur de matériel d'électricité, de plomberie, de chauffage et de climatisation ont accepté hier l'arrangement permettant au distributeur français Rexel d'en faire l'acquisition.

Le président du conseil et chef de la direction de Westburne, M. Robert Chevrier, a avoué que l'événement lui faisait un petit pincement au coeur.

« C'est une partie de ma vie », a-t-il déclaré à l'issue de l'assemblée spéciale des actionnaires, rappelant qu'il avait passé les sept

dernières années à la barre de l'entreprise. Westburne ne sera plus inscrite à la Bourse de Toronto à partir de la semaine prochaine et deviendra une filiale de Rexel, sous le nom de Rexel Canada.

« J'ai un peu d'amertume par rapport à ce dénouement, a déclaré M. Chevrier. Ce n'est pas ce que j'avais envisagé. »

Il a expliqué que Westburne se voyait plutôt comme un acquéreur. D'ailleurs, la société avait procédé à 10 acquisitions en 1999 et à trois acquisitions au cours des trois premiers mois de 2000.

Toutefois, la sous-évaluation de son titre sur le marché boursier rendait difficile la poursuite de cette stratégie.

« Nous allons être à la fin de notre rouleau à la fin de l'année », a indiqué M. Chevrier.

Et finalement, le 20 juillet dernier Rexel a fait son offre, une offre que les actionnaires ne pouvaient refuser, a déclaré M. Chevrier. Le distributeur français de matériel d'électricité a offert 22,75 \$ pour chaque action de Westburne. La veille, le titre de Westburne avait clôturé à 19,95 \$.

Le conseil d'administration de Westburne a approuvé à l'unanimité l'arrangement nécessaire pour permettre la transaction et l'a recommandée aux actionnaires. Ceux-ci ont suivi la recommandation et ont déposé plus de 99,9% des actions de Westburne.

M. Chevrier a fait remarquer que l'action de son entreprise n'avait jamais atteint 20,00 \$. « Donc, nous sommes sûrs que personne n'a perdu avec nous, a-t-il déclaré. Je suis fier de cela. »



## RÉSEAU SANTÉ KAMOURASKA

### Appel d'offres

**PROJET :** Stationnements au Centre administratif et au CLSC Saint-Pascal. Le Réseau Santé Kamouraska, propriétaire, ayant son siège social au 575, avenue Martin, Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0, demande des soumissions pour la rénovation des stationnements au Centre administratif et au CLSC de Saint-Pascal.

Les documents contractuels pourront être obtenus dès le jeudi 28 septembre 2000 au bureau de :  
Georges Lagacé et Associés, architectes  
377, route du Fleuve  
Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0  
Tél. : (418) 862-2357

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de quinze mille dollars (15 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de sept mille cinq cents dollars (7 500 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de sept mille cinq cents dollars (7 500 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit, à la date et à l'heure suivants :  
Réseau Santé Kamouraska  
Direction des ressources financières - a/s Madame Diane Duval  
575, avenue Martin  
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0  
Tél. : (418) 492-2342, poste 215  
Date : le vendredi 13 octobre 2000 Heure locale en vigueur : 11 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

**Visite d'information**  
Pendant la période d'appel d'offres, l'architecte organisera une visite d'information au Centre administratif de Saint-Pascal, le lundi 2 octobre 2000 à 14 h. Lors de cette visite, les représentants du propriétaire et de l'établissement, l'architecte et l'ingénieur répondront aux questions des soumissionnaires. Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ou acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

**Can Nguyen, MBA**  
Directeur des ressources financières, techniques et informatiques  
Représentant du propriétaire désigné

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S.S.1.1) »

www.appels.doffres.com



Ville de L'Ancienne-Lorette

## ASSURANCE DE DOMMAGES

La Ville de L'Ancienne-Lorette demande des soumissions pour ses assurances de dommages.

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues au cahier des charges qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu à compter de 8 heures 30, le 25 septembre 2000, au bureau de l'assistante-greffier, madame Linda M. Simard, Hôtel de Ville de L'Ancienne-Lorette, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance, agents d'assurance et compagnies d'assurance dûment autorisés à faire affaires au Québec.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque visé de mille dollars (1000\$), payable à l'ordre de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Ce chèque sera retourné aux soumissionnaires dont les propositions n'auront pas été retenues; quant à celui dont la soumission sera retenue, il aura droit au remboursement de ce dépôt lorsque les contrats d'assurance auront été émis conformément à la soumission.

Pour être considérée, toute soumission devra être remise avant 11 heures, le 23 octobre 2000, au bureau de l'assistante-greffier à l'Hôtel de Ville de L'Ancienne-Lorette.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 11 heures à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville.

La Ville de L'Ancienne-Lorette ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées.

L'ANCIENNE-LORETTE, le 22 septembre 2000.

L'assistante-greffier,  
LINDA M. SIMARD, o.m.a.



## MORENCY CONSEIL

### AVIS DE FAILLITE

AVIS est par les présentes donné que 9050-8763 QUEBEC INC., 290, rue Bernier Est, Charlesbourg (Québec) G2M 1K7 a fait cession de ses biens le 12 septembre 2000. La première assemblée des créanciers aura lieu le 28 septembre 2000, à 10 heures, au bureau du Syndic, 1175, Lavergne, bureau 430, Sainte-Foy (Québec).  
SAINT-FOY, ce 12 septembre 2000  
SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS, INC.  
SYNDIC DE FAILLITE  
1489633

IBERVILLE DEUX  
1175, Lavergne, bur. 430  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4P1



## RESTO-CASINO

### APPEL DE SOUMISSIONS N° 00-525 FOURNITURE D'EAU DE SOURCE EN BOUTEILLE POUR LES CASINOS DE MONTRÉAL, DE HULL ET DE CHARLEVOIX

CLÔTURE: LE 18 OCTOBRE 2000, 11 H, HEURE LOCALE

Resto-Casino inc., filiale de Loto-Québec, désire recevoir des offres relatives à la fourniture d'eau de source en bouteille pour les casinos de Montréal, de Hull et de Charlevoix.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de soumissions en visitant le site Internet de l'entreprise:

[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)

ou en se présentant à:

Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6

Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 23 septembre 2000

Laissez vous tenter par l'un de ces 9 produits de haute qualité & obtenez **gratuitement** ce lecteur DVD Pioneer ainsi que 10 locations de films chez Vidéo Éclair

**Technics KEF**

Rég. 3299\$

**2999\$**

- Récepteur Dolby Digital AC3/DTS
- Prêt pour le DVD Audio
- Puissance de 5 x 100 watts
- Télécommande universelle

36 versements de **101<sup>77</sup>\$**

- Haut-parleurs avant de 2 voies et demi
- Puissance de 150 watts
- Canal central de 2 voies 120 watts
- Satellites de 2 voies 70 watts

**GAOO 61 pouces**

**Panasonic**

**CINEMA VISION**

**GAOO**

- Écran géant de 61 pouces
- Haute qualité d'image de 850 lignes de définition
- Filtre peigne numérique
- Écran protecteur intégré
- Image sur image à 2 syntoniseurs

Rég. 3699\$

**3299\$**

36 versements de **111<sup>95</sup>\$**

**WEGA de SONY**

**Wega 32 pouces**

- Wega de Sony 32 pouces
- Tube image Plat Trinitron
- Filtre peigne 3D
- Image sur image à 2 syntoniseurs
- Balance « Velocity Modulation »
- Casque sans fil
- Entrée S-Vidéo
- Entrée vidéo à composantes
- Télécommande universelle
- Meuble en sus

Rég. 2699\$

**2499\$**

36 versements de **84<sup>80</sup>\$**

**Wega 36 pouces**

- Wega de Sony 36 pouces
- Tube image Plat Trinitron
- Télécommande universelle
- Image sur image à 2 syntoniseurs
- Entrée S-Vidéo frontale et arrière
- Entrée vidéo à composantes
- Entrée audio/vidéo frontale

Rég. 3299\$

**2999\$**

36 versements de **101<sup>77</sup>\$**

**Technics**

- Système complet Technics
- Récepteur cinéma maison AC3 et DTS intégré
- Puissance 100 watts x 5
- Méga changeur 60 + 1 disques
- Lecteur double cassette à inversion automatique
- Compensateur de fréquence stéréo
- Enceintes acoustiques 3 voies
- Ensemble d'enceintes ambisonique
- Meuble audio inclus

Rég. 1699\$

**1499\$**

36 versements de **50<sup>87</sup>\$**

**cléf desol**

**DONNACONA 285-4535**  
[www.clefdesol.qc.ca](http://www.clefdesol.qc.ca) [clefdesol@riq.qc.ca](mailto:clefdesol@riq.qc.ca)

# La Banque Laurentienne révisé ses prévisions de revenus

■ MONTRÉAL (PC) — La Banque Laurentienne vient de signer la convention d'achat de 43 succursales de la Banque Scotia et a, par conséquent, révisé ses prévisions de bénéfices et revenus.

La signature de la convention d'achat des 43 succursales fait suite à une lettre d'entente qui avait été conclue entre les deux banques, le 26 juillet. La transaction doit être close le 1<sup>er</sup> novembre prochain. La majorité des employés des 43 succursales visées par la transaction seront réembauchés par la Banque Laurentienne, indiquent-ils dans un communiqué.

Par cette transaction, la Banque Laurentienne souhaite renforcer sa position dans le secteur des services financiers aux particuliers, et ce à travers le Québec, a indiqué le président et chef de la direction de la Banque Laurentienne Henri-Paul Rousseau.

En conséquence, la Banque Laurentienne a annoncé hier qu'elle devait

réviser ses prévisions de bénéfices et de revenus pour les exercices qui prendront fin les 31 octobre 2000, 2001 et 2002.

Ainsi, la Banque Laurentienne comptabilisera un montant additionnel de 25 millions \$ d'économies d'impôt à venir, qui n'avaient pas encore été comptabilisées.

De ces 25 millions \$, 10 millions \$, ou 50 ¢ par action ordinaire, paraîtront au revenu net du quatrième trimestre du présent exercice et 15 millions \$ seront attribués à l'allocation du prix d'achat des succursales de la Banque Scotia, ce qui permettra de réduire d'autant le prix d'acquisition de celles-ci.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**Votre réussite : notre fierté!**

### Dénouement et enlèvement de la neige (3 ans)

(dossier 000912-1431)

Des soumissions sont demandées par l'Université du Québec à Rimouski pour l'enlèvement de la neige des aires de stationnement et des voies d'accès pour les périodes comprises entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 30 avril et ce, pour trois (3) années consécutives.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents aux heures suivantes : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30, au Service des terrains, bâtiments et de l'équipement, au local D-113, 300, allée des Ursulines, Rimouski, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$) non remboursable.

Pour être valablement reçues, les soumissions devront être déposées sous pli cacheté au bureau du Service des approvisionnements, local D-105, 300, allée des Ursulines, Rimouski, **avant 15 h, le mardi 17 octobre 2000.**

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte ou caisse populaire ou d'un cautionnement de soumission, payable à l'ordre de l'Université du Québec à Rimouski pour un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant total de la soumission.

L'Université du Québec à Rimouski se réserve le droit de rejeter l'une, quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Viateur Lavoie, directeur  
Service des terrains, bâtiments et de l'équipement  
300, allée des Ursulines, Rimouski (Québec) G5L 3A1

### DEMANDE DE SOUMISSIONS

**DANS LA FAILLITE DE:** 133976 Canada Inc. / Distribution Soleil

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 15% du montant de l'offre à titre d'arrhes et portant lisiblement au recto de l'enveloppe «Soumission - Distribution Soleil» seront reçues au bureau du syndic à Sainte-Foy jusqu'au 6 octobre, 10h30 et ouvertes à la même heure pour l'achat des actifs ci-après décrits:

| LOT | DESCRIPTION DES ACTIFS   | ÉVALUATION |
|-----|--|------------|
| 1   | <b>Cartes de souhaits</b><br>Lot d'environ 4 180 000 cartes de Noël, de St-Valentin, de Pâques, de mariage, de fêtes et diverses       | 400 000\$  |
| 2   | <b>Fonds de commerce</b> comprenant papier d'emballage choux, ballons, chandelles et petits cadeaux                                    | 66 000\$   |
| 3   | <b>Fonds de commerce de confiserie</b> comprenant bonbons, chocolats, arachides...   | 100 000\$  |
| 4   | <b>Produits d'emballage</b> comprenant enveloppes, boîtes, récipients de plastique   | 54 500\$   |
| 5   | <b>Présentoirs divers pour cartes et bonbons</b>   | 49 500\$   |
| 6   | <b>Ameublement et équipement de bureau</b> comprenant bureaux, chaises, étagères, filères, ordinateurs, photocopieur...                | 13 000\$   |
| 7   | <b>Équipement et outillage</b> comprenant emballeuses, convoyeurs à rouleaux, chariot élévateur, étagères «Ready-Rack» et étiqueteuses | 35 500\$   |
| 8   | <b>Emballeuse et rubanneuse</b><br>Emballeuse PEANKUGH P450-2RS1 et rubanneuse Band-Ats JDT 240-30                                     | 50 000\$   |
| 9   | <b>Ordinateurs portatifs</b><br>15 ordinateurs portatifs Workabour Wand  | 67 500\$   |

L'inspection des actifs se fera le jeudi 28 septembre de 10h à 15h au 2555, rue Watt, local 6, Sainte-Foy (Québec). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Michel Ruel au numéro (418) 655-3096.

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie.

**SERGE MORENCY ET ASSOCIÉS INC.**  
SYNDIC

Iberville Deux, 1175, de Lavigerie, bur. 430, Ste-Foy (Québec) G1V 4P1

### Raymond Chabot inc.

#### LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de :

**LES ÉQUIPEMENTS AGRICOLES GAUTHIER INC.**, corps politique légalement constitué ayant sa place d'affaires au 1090, Monseigneur de Laval, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 2W9.

AVIS est par la présente donné que **Les Équipements agricoles Gauthier Inc.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de **RAYMOND CHABOT INC.** le 15 septembre 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5 octobre 2000, à 10 h 00, au Palais de Justice, 30, chemin de la Vallée, Salle 1.04 à La Malbaie-Pointe-Au-Pic (Québec).

DATÉ DE JOLIETTE, ce 19<sup>e</sup> jour de septembre 2000.

**Raymond Chabot inc.,**  
Syndic  
**Bryan MacEachern**  
Responsable de l'actif

746, boul. Manseau  
JOLIETTE (Québec) J5E 3E9  
Téléphone : (450) 588-5222  
Télécopieur : (450) 756-2931

### APPEL DE SOUMISSIONS N° 00-302

#### FOURNITURE DE CARTOUCHES D'IMPRIMANTE ET DE TÉLÉCOPIEUR

#### CLÔTURE: LE 13 OCTOBRE 2000, 11 H, HEURE LOCALE

Loto-Québec et ses filiales désirent recevoir des offres relativement à la fourniture de cartouches d'imprimante et de télécopieur.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de soumissions en visitant le site Internet de l'entreprise:

[www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)

ou en se présentant à:

Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec  
500, rue Sherbrooke Ouest, 18<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3A 3G6  
Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 23 septembre 2000

Les CLSC et CHSLD de la MRC de Montmagny propriétaire demande des soumissions pour l'agrandissement de 6 chambres au CHSLD du Cap-St-Ignace.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 22 septembre 2000:

Nom: Pierre Bernier Architecte  
Adresse: 194, Chemin des Paroisses  
Ville: Montmagny (Québec) G5V 4J9  
Tél.: 418-248-4942

contre un chèque visé non remboursable de 50\$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de 10% valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 10% fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 10%.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées seront reçues à l'endroit suivant:

Nom: CHSLD du Cap-St-Ignace  
Adresse: 146, du Manoir Est  
Ville: Cap-St-Ignace (Québec) GOR 1H0  
Tél.: 418-249-2572

Date: 12 octobre 2000

Heure locale en vigueur: 14h pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et ils doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Pierre Thibaut d.g.  
Représentant du propriétaire désigné

## Québec APPEL D'OFFRES

### HÔTEL-DIEU DE ROBERVAL RÉNOVATION FONCTIONNELLE ET VOLET RÉFÉCTION INCENDIE PROJET : 02101-04

La CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC, propriétaire, ayant son siège social au 2535, boul. Laurier, 5<sup>e</sup> étage, Sainte-Foy (Québec) G1V 4M3, demande des soumissions pour les travaux suivants :

| HDR (Lot #9)   | Montant de la caution | Chèque visé ou autres |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Soumissions :</b>   |                       |                       |
| #HDR-99-30-S-09265<br>« Ignifugation des dalles de béton (gypse) »         | 17 500,00 \$          | 8 750,00 \$           |
| #HDR-99-28-S-06320<br>« Ignifugation des éléments en acier »               | 8 500,00 \$           | 4 250,00 \$           |
| #HDR-99-29-S-05537<br>« Renforts structuraux pour les puits de mécanique » | 45 000,00 \$          | 22 500,00 \$          |

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du 26 septembre 2000 contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$, émis à l'ordre du propriétaire, à l'adresse suivante :

**VERREAULT MARTON**  
Routote de chantier  
450, rue Brassard, C.P. 216, Roberval (Québec) G8H 2N6  
Téléphone : (418) 275-3722 - Télécopieur : (418) 275-0163

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant fixé pour chacune des spécialités, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant fixé pour chacune des spécialités, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur, émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada, dont la valeur nominale est au montant fixé pour chacune des spécialités.

Les soumissions seront reçues à l'adresse suivante :

**HÔTEL-DIEU DE ROBERVAL**  
Direction des services techniques  
450, rue Brassard, Roberval (Québec) G8H 1B9  
Local 1065, rez-de-chaussée aile « A »

jusqu'au 16 octobre 2000, à 15 h 00, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Tous les soumissionnaires, entrepreneurs et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC

Corporation  
d'hébergement  
du Québec

### TRAVAUX DE RÉFÉCTION DE L'AQUEDUC ROUTE DE L'AÉROPORT APPEL D'OFFRES

La Ville de L'Ancienne-Lorette demande des soumissions pour des travaux de pose d'une conduite d'aqueduc sur environ 550 mètres linéaires dans l'accotement de la route de l'Aéroport.

Les plans, devis et formules de soumission peuvent être obtenus à compter du 25 septembre 2000 au bureau de:

**DESSAU SOPRIN**  
1220, boul. Lebourgneuf, bureau 200  
Québec (Québec) G2K 2G4  
Téléphone (418) 626-1688

Les documents de soumission seront fournis aux intéressés moyennant un dépôt de 75\$ (toutes taxes incluses), non remboursable, fait au nom de **DESSAU SOPRIN**.

Pour être considérée, toute soumission devra:

- être conforme aux plans, devis et documents de soumission et être présentée sur les formulaires officiels du projet 825180-320;
- être accompagnée d'un chèque visé d'un montant d'au moins 10% du prix de soumission et fait à l'ordre de la **Ville de L'Ancienne-Lorette** ou d'un cautionnement de soumission émis en faveur de la **Ville de L'Ancienne-Lorette** par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire et autres garanties exigées;
- être remise avant 11 heures, le mardi 10 octobre 2000, à l'Hôtel de Ville de L'Ancienne-Lorette, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5.

Les soumissions seront ouvertes le même jour, immédiatement après l'expiration du délai de réception, à la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, et les soumissionnaires peuvent être présents s'ils le désirent.

La Ville de L'Ancienne-Lorette ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit de retrancher certaines parties du contrat.

**L'ANCIENNE-LORETTE, CE 20 SEPTEMBRE 2000**

Le greffier de la Ville  
**Serge Morin, avocat**

### APPEL D'OFFRES PROJET: A00-099

#### RÉFÉCTION DE L'ENDUIT CIMENTAIRE INTÉRIEUR RÉSERVOIRS D'EAU CHAUDE DE GRANDE CAPACITÉ DIVERS BÂTIMENTS

**AVIS PUBLIC** est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de l'Office municipal d'habitation de Québec, 350, boulevard Charest Est, Québec G1K 3H5 (7<sup>e</sup> étage) seront reçues jusqu'à **14 heures, le vendredi 6 octobre 2000.**

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus (6<sup>e</sup> étage), à partir de 14 heures le mardi 26 septembre 2000. Le bureau est ouvert entre 8h30 et 16h30 (fermé entre 12h et 13h30).

Une visite des lieux obligatoire est prévue au 14, rue Marie-de-l'Incarnation le **jeudi 28 septembre 2000 à 14h.**

Un versement de 25\$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission et fait à l'ordre de l'**Office municipal d'habitation de Québec** ou un cautionnement de soumission représentant le même montant devra accompagner la soumission des entrepreneurs.

L'Office municipal d'habitation de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Québec, le 23 septembre 2000.

Pour information: **Alain Perron** 691-4600

Le directeur général  
**Jocelyn Bigras**

### CH Centre hospitalier affilié universitaire de Québec

#### APPEL D'OFFRES ENLÈVEMENT DE LA NEIGE PROJET : CHA-00\*119

Le CHA - Centre hospitalier affilié universitaire de Québec demande des soumissions pour le déneigement des aires de stationnement et de circulation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et de l'hôpital du Saint-Sacrement.

Les plans et devis seront disponibles à compter du 25 septembre 2000, dans les locaux du secrétariat des installations matérielles de la Direction des services techniques à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, porte F-201, contre un dépôt de 50 \$ à l'ordre du propriétaire et non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement établi à 10 % du montant de la soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire et établi à 5 % du montant total de la soumission.

Vous devez vous présenter à l'entrée principale de chacun des hôpitaux pour une visite des aires concernées qui aura lieu **le 2 octobre 2000 à 10 h pour l'hôpital de l'Enfant-Jésus et le 2 octobre 2000 à 13 h pour l'hôpital du Saint-Sacrement.**

Les soumissions seront reçues (l'original + 2 copies), au bureau ci-haut mentionné jusqu'à 15 h, le **mercredi 11 octobre 2000** pour être ouvertes publiquement à la salle de réunion N-1707, le même jour et à la même heure.

Le CHA - Centre hospitalier affilié universitaire de Québec ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

**RICHARD PROTEAU, ing.**  
Directeur des services techniques

[www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)



DÉCÈS ET AVIS

MAHEU

Jeanne-Ida Caron



Au Centre du Fargy, le 19 septembre 2000, à l'âge de 94 ans et 10 mois, est décédée dame Jeanne-Ida Caron, épouse de feu M. Philibert Maheu. Elle demeurait autrefois de Frampton. Le service religieux sera célébré le mardi 26 septembre 2000, à 14h, en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux ou la famille recevra les condoléances...

MALENFANT

Antoinette Gagné



À la Villa de la Rivière, Rivière-Bleue, le 21 septembre 2000, à l'âge de 83 ans et 4 mois, est décédée dame Antoinette Gagné, épouse de feu monsieur Lucien Malenfant. Elle demeurait à Rivière-Bleue. La famille recevra les condoléances au salon funéraire...

et Nicolas Michaud; ses arrière-petits-enfants: Marie-Eve et Jérémie Lévesque, Ariane Gagné; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Marguerite (feu Edgar Labbé), Thérèse (feu Léo Brochu), Rita (Robert Roussin), feu Robert (feu Désanges Gagné), feu Jeannette (Jean-Paul Genest), Lucille (Réal Canac Marquis), feu François, Marcel (Aline Gameau), Jean-Charles (Jacqueline Métivier), feu Jean-Guy (Geneviève Boudreau); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Drolet: Paul-Eugène (Florence Costello), feu Louis-Philippe (Juliette Boies), Roland (feu Madeleine Bélanger), Fernande, feu Jean-Baptiste (Imelda Lacroix), Thérèse (feu Gilles Larose), Lauréat (Gertrude Lacroix), Pauline (feu Jean-Charles Plante), Benoit (Colette Paquet), Jacqueline (Jean-Charles Huot); et plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, ch. Sainte-Foy, bureau 101, Québec Cc G1S 2M5. Pour renseignements 871-2372 télécopieur 871-6965 la\_souvenance@qc.aira.com

PARÉ

Frère Léopold



Le 21 septembre 2000, à l'infirmerie de la Maison d'Arthabaska des Frères du Sacré-Coeur, décédait le frère Léopold Paré (frère Jean-Blaise), à l'âge de 83 ans et 1 mois. Fils de Odias Paré et de Désilda Doyon, Léopold est né à St-Ephrem de Beauce. Entré chez les Frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska en 1931, il exerça son apostolat de religieux éducateur au Canada de 1934 à 1959, surtout dans les Cantons de l'Est et notamment au Collège de Victoriaville. Il fut ensuite missionnaire à l'étranger: au Cameroun (Afrique), à Madagascar, en Haïti. Il revint définitivement au Canada en 1982, alors qu'il se rendit travailler à St-Georges de Beauce auprès des organismes d'aide aux pauvres et aux malades. Léopold est le dernier de sa famille d'origine à partir pour l'au-delà. Outre ses confrères religieux, le défunt laisse dans le deuil les enfants et petits-enfants de ses six frères défunts: Roméo, Alcide, Joseph, Gérard, Philippe et Albert. Paré et de sa défunte sœur: Rose Aimée, ainsi que ses trois belles-sœurs: Maria, Marguerite et Fernande. B. Paré. La dépouille mortelle sera exposée au salon du Collège d'Arthabaska, 905, boul. Bois-Francis Sud, Victoriaville, le dimanche 24 septembre 2000 de 13h à 17h, puis de 19h à 21h et le lendemain à compter de 13h jusqu'à l'heure des funérailles qui seront célébrées au même endroit à 15h. L'inhumation se fera immédiatement après au cimetière de la communauté des Frères du Sacré-Coeur. La direction des funérailles a été confiée au Centre funéraire Grégoire et Desrochers 35, rue des Forges Victoriaville. Pour renseignements: (819) 752-5131 Télécopieur: (819) 752-2322

TREMBLAY

Charles



Charles, moi qui t'ai tant aimé, tu me laisses avec un bon souvenir, tes paroles et tes gestes si chaleureux. Ton départ me change énormément. Tu qui m'as donné de belles années d'amour, de joie et de bonheur, tu seras toujours dans mes pensées et dans mon cœur, tu veilleras sur nous. Papa, ton départ nous inflige tant de douleur, en ce matin du 22 septembre, nous garderons un souvenir chaleureux. Que Dieu veille sur toi. A l'Hôpital St-François d'Assise, le 22 septembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Charles Tremblay, conjoint de dame Adrienne Gosselin et en premières noces de feu dame Marcelle Bouchard. M. Tremblay était autrefois propriétaire de Autos scolaire et taxi Tremblay Enr. à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances le lundi 25 septembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 26 septembre de 12h à 13h40 au complexe funéraire Sylvio Marceau 5015, boul. du Jardin Charlesbourg. Le service religieux sera célébré le mardi 26 septembre 2000 à 14h, en l'église St-Jérôme de l'Auvergne à Charlesbourg et de là au cimetière St-Charles. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses fils: Robert, Gaston et Denis (Manon Noreau et Sabrina); ses petits-enfants: Dave, Isabelle et Mélanie; ses frères et sœurs: Rosie (Marie-Paule), Adrien (feu Georges Gauthier), Marie (Claude Béland), Adrienne (Jean Robitaille) et Thérèse; les enfants de Mme Adrienne Gosselin Allard: Réjean (Monique Demers), Claude (Lucie Drolet), Serge, Jean-François (François), Richard (Danielle Doré); ses petits-enfants: Eric, Caroline, Mélissa, Sandy, Marie-Philippe, Alexandre, Marie-Pier, Steven, Christiane, Charles-Keven, Michael, Jemmy et Melijade; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Gosselin: Adelia (Henri Marois), Fernande (feu Léonard Brousseau), Lorraine (feu Robert Tremblay), Annie (Gérard Chouinard), Rose-Aimée (Réal Robitaille), Jeanine (Bernard Côté), Lionel (Nicole St-Gelais) et Welly (Aurore), ainsi que les beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bouchard, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour renseignements: 627-3493 Télécopieur: 627-1415 Courriel: cfsm@netover.com

Il a par la suite été associé à la Clinique de Médecine Industrielle de Québec, située au Centre médical Berger, avant de devenir assesseur médical auprès de la Commission d'appel en matière de lésions professionnelles du Québec où il œuvrait encore il y a quelques mois. Il était l'époux de dame Liliane Fleury Guérard. Il demeurait à Cap-Rouge. Selon ses volontés, il a été confié aux Jardins Québec 493, route 138 C.P. 111 St-Augustin (Qc) Le service religieux sera célébré le mardi 26 septembre 2000 à 14h, en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, Provencher, Cap-Rouge. La famille recevra les condoléances à l'église de 12h à 14h. Il laisse dans le deuil son épouse Liliane Fleury Guérard; ses deux filles: Marie-Claude Vallières (Gaston Buteau), Andrée Vallières (Roger Guénette) et ses petits-enfants: Geneviève, Jean-Philippe, François-Alexandre, Amélie Buteau, Maxime et Maude Guénette; les enfants de son épouse: André Guérard (Joane Princes), Lucie Guérard (Denis Rochon), Louis Guérard (Nancy Bonsaint) et leurs enfants: Stéphane, Antoine Rochon et Gabrielle Prince-Guérard; ses frères et sœurs: Gemma (Gaëtan Bourgeois), Hervé (Bernadette Doyon), André (Huguette Poulin), Patricia (Jean-Guy Lachance), Roger (Marie Mercier), Lorraine Lambert (feu Raymond); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fleury: Marielle (feu Roland Fiset), Raymond (feu Betty Arnold), Claude (Jerrée Gagnon), Pauline (feu Jean-Charles Chapais), Mimi (feu Bernard Gagnon), Estelle (feu Edouard Jean), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux ami(e)s et confrères de travail. La famille tient à remercier tous les membres du personnel des soins intensifs et du département des sciences neurologiques (P3000) de l'Enfant-Jésus pour les bons soins reçus et particulièrement le Dr Joane Gien pour sa disponibilité et son soutien. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital St-Sacrement, 1050, chemin Ste-Foy, Québec, G1S 1L8. Pour renseignements: 658-8000 Télécopieur: 871-6965 Courriel: la\_souvenance@qc.aira.com

tél.: 682-6387. La direction des funérailles a été confiée à: coopérative funéraire du Plateau 693, Nérée-Tremblay Ste-Foy (Québec) G1N 4R8 Informations 688-2411 Télécopieur 688-2414

DON IN MEMORIAM Les Diacétiques de Québec 2100, boul. LaSalle, Tour Champlain, Bureau 100, Sainte-Foy, Québec G1V 4K5 (418) 656-6241

Remerciements 720

BEAUMONT

Roger



Son épouse Claudette Arseneault, ses enfants Rémi et Guy (Karine Bellemare) remercieront bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Beaumont, survenu le 28 juillet 2000, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

BUJOLD

Marguerite



"La foi de Marguerite au Christ Vivant et Vrai l'a conduite dans la Gloire Eternelle de Dieu, Notre Père." (Valois) Mme Marina Coriveau, les membres des familles Bujold et Coriveau, profondément touchés de vos grâtes lors du décès de Marguerite, vous disent sincèrement Merci.

VEZINA

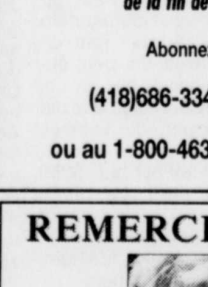
André



1933 - 2000 Dans sa maison qu'il aimait tant, il nous a quittés subitement le 17 septembre. Son épouse Suzanne Crevier ainsi que ses fils Charles, François et sa fille Micheline le porteront toujours dans leur cœur. Sa sœur Louise, ses frères Jean (François), Paul (Francine) garderont de lui un souvenir très tendre. Ses belles-sœurs Monique Crevier Brophy, Cécile Crevier et son beau-frère Clovis Crevier (Cécile Théorêt) l'estimaient beaucoup. A ses cousins et cousines Desmarais, merci pour avoir préservé le lien familial par les réunions "des cousins/nes". Une liturgie de la parole a lieu en toute intimité selon ses dernières volontés. C'était un homme au respect admirable, acharné à l'accomplissement du travail, un homme misant sur la perfection avec un cœur plein d'affection. L'avoir connu c'est ne pas l'oublier. Toutes marques de sympathie pourraient se traduire par un don à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 1248 chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 2M5.

CHABOT

Yvette Montminy



Joseph Chabot et ses enfants remercieront parents et ami(e)s, les familles Montminy et Chabot pour leur sympathie offerte lors de la mort de Mme Yvette Montminy Chabot. Sa sœur Louise, ses frères Jean (François), Paul (Francine) garderont de lui un souvenir très tendre. Ses belles-sœurs Monique Crevier Brophy, Cécile Crevier et son beau-frère Clovis Crevier (Cécile Théorêt) l'estimaient beaucoup. A ses cousins et cousines Desmarais, merci pour avoir préservé le lien familial par les réunions "des cousins/nes". Une liturgie de la parole a lieu en toute intimité selon ses dernières volontés. C'était un homme au respect admirable, acharné à l'accomplissement du travail, un homme misant sur la perfection avec un cœur plein d'affection. L'avoir connu c'est ne pas l'oublier. Toutes marques de sympathie pourraient se traduire par un don à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 1248 chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 2M5.

REMERCIEMENTS

Anna Galarneau Huot 11 janvier 1910 - 8 juillet 2000

Son époux, Ulric, et ses enfants, Richard, Jean, Hélène et François, ainsi que les membres des familles Galarneau et Huot remercient les parents, les amis et les collègues de travail qui ont manifesté leur sympathie lors du décès d'Anna. Ils ont été touchés par les nombreux témoignages reçus. Ils en remercient sincèrement et personnellement leurs auteurs.

DARVEAU

Gilles



Vous êtes venus nombreux parents et ami(e)s pour nous réconforter lors du décès de Gilles, qui nous a quittés le 7 août 2000. Un merci sincère de la part de son épouse Suzanne Arbour et les membres des familles Darveau et Arbour pour toutes les marques de sympathie reçues. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

GINGRAS

Lucien, C.A.



Madame Marielle Gingras et ses filles remercieront bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Lucien Gingras, survenu le 20 juillet 2000, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, visites ou assistance aux funérailles, ainsi que par différents dons.

GIROUX

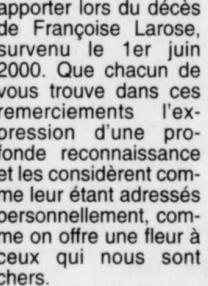
Montcalm



Son épouse et ses enfants remercient toute la famille Giroux, lors du décès de M. Montcalm Giroux, survenu le 8 juillet 2000. Blandine (feu Robert Turmel), Gilberte (Albert Pouliot), Noëlla (feu Emmanuel Laliberté), Laval (Lucille Roberge), Gaston (feu Raymond Gagné), Jacqueline (feu Robert Carrier), Robert Potvin (Marina Giroux), feu Réal, Yvon, Bertrand (Gérard de Doyon), Rosaire (Glorys Valois), Gilles (Denise Dubois), Marie-Paule, Jean (Nicole Bernard), ses grands amis, ses oncles et tantes, ses cousins, cousines, neveux et nièces de la famille Tremblay. Claudette Giroux, Dany Giroux, Stéphanie Giroux.

GODBOUT

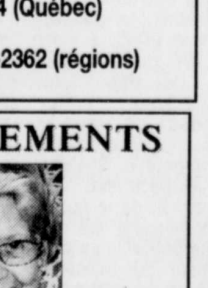
Roger



À chacun de vous, chers parents et ami(e)s, merci du fond du cœur, pour toutes ces paroles si réconfortantes ainsi que vos nombreux témoignages d'affection si bien manifestés, lors du décès de monsieur Roger Godbout, survenu le 26 juin 2000, à l'hôpital Laval. Un merci.

JEAN

Marguerite



Mesdames Thérèse et Irène Jean, ainsi que la famille vous remercieront très sincèrement pour la sympathie que vous avez témoignée lors du décès de Marguerite Jean, survenu le 10 août 2000.

DÉCÈS

Communiquiez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

FRENETTE

Fernand



Vos témoignages de sympathie, votre présence et soutien ainsi que vos offrandes, nous ont sincèrement touchés lors du décès de Fernand, survenu le 12 juillet 2000. Veuillez considérer ces remerciements de la part de son épouse, ses enfants et sa sœur comme vous étant adressés personnellement.

GONTHIER

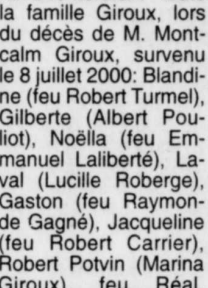
Dominique



Nous tenons à remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Dominique Gonthier, survenu le 20 juillet 2000, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites et assistance aux funérailles. Un merci spécial au personnel du 8ème étage de l'Hôtel Dieu de Lévis. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Son épouse Jeannine Lemieux, son fils Daniel (France Doiron)

HAMELIN

Alain



Tous les membres de la famille Hamelin remercieront bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alain Hamelin, survenu le 9 septembre 2000, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, prières et présence aux funérailles. À chacun et à chacune merci.

MAHEU

Jeanne-Ida Caron



À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 22 septembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jeannette Mercier, épouse de feu M. Jean-Marie Maillay. Elle demeurait à Beauport. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Wilbrod Robert et Fils 738, avenue Royale Beauport. Le service religieux sera célébré le lundi 25 septembre 2000 à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Beauport et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Lise Maheu), Nicole et Louis; ses petits-enfants: Jocelyn (Line Bacon), Marie-Josée (Yves Sioui) et Erick; ses arrière-petits-enfants: Elie, Marie-Eve et Joël; son frère et ses sœurs: Claire (feu Roland Fournier), Lucien (Yolande Bolduc) et Madeleine (Maurice Rochon); Mme Irène Poitras, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par des dons à la Fondation Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303 ou w.robert@oricom.ca Pour renseignements: 661-9223

MALENFANT

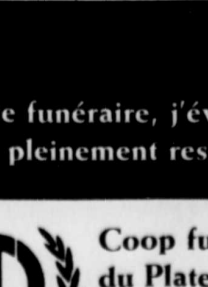
Antoinette Gagné



À la merveilleuse Maison Michel Sarrazin, est décédé le 20 septembre 2000, à l'âge de 85 ans, M. Paul Michaud, fondateur de l'Institut littéraire du Québec, éditeur, écrivain, initiateur de l'Association des libraires de Québec, fondateur du Salon international du Livre de Québec et récipiendaire du Prix Fleury-Mesplet. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. Il n'y aura pas de service religieux. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance (2e édifice) 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien Sainte-Foy le dimanche 24 septembre 2000 de 10h à 11h. Un dernier hommage lui sera rendu à la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance, le dimanche 24 septembre 2000 à 11h. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Suzanne (Yvan Chevrette), Denise (Tony Stiperski), feu André (Lisette Bouchard), Yolande (Serge L'Italien), Jean-Yves (Hélène Simard), Ghislaine (Gilles Gagné), Jacques (Hélène Houde); ses petits-enfants: Stéphan Chevrette, Frédéric Chevrette (Lucie Aubin), Tania Stiperski (Eric Giroux), Sophia Stiperski (Marco Lora-dor), Andréanne Michaud (Josy Lévesque), Marie-Josée Michaud (François Guertin), Samuel Michaud L'Italien (Anne Dion), Marjolaine et Anais Michaud L'Italien, Johanne et Pascal Michaud, Jean-Sébastien Gagné, Alexandre Gagné (Julie Paquet), Vincent

MAHEU

Jeanne-Ida Caron



À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 22 septembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jeannette Mercier, épouse de feu M. Jean-Marie Maillay. Elle demeurait à Beauport. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Wilbrod Robert et Fils 738, avenue Royale Beauport. Le service religieux sera célébré le lundi 25 septembre 2000 à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Beauport et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Lise Maheu), Nicole et Louis; ses petits-enfants: Jocelyn (Line Bacon), Marie-Josée (Yves Sioui) et Erick; ses arrière-petits-enfants: Elie, Marie-Eve et Joël; son frère et ses sœurs: Claire (feu Roland Fournier), Lucien (Yolande Bolduc) et Madeleine (Maurice Rochon); Mme Irène Poitras, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par des dons à la Fondation Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303 ou w.robert@oricom.ca Pour renseignements: 661-9223

MAILLY

Jeannette Mercier



À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 22 septembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jeannette Mercier, épouse de feu M. Jean-Marie Maillay. Elle demeurait à Beauport. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Wilbrod Robert et Fils 738, avenue Royale Beauport. Le service religieux sera célébré le lundi 25 septembre 2000 à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Beauport et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Lise Maheu), Nicole et Louis; ses petits-enfants: Jocelyn (Line Bacon), Marie-Josée (Yves Sioui) et Erick; ses arrière-petits-enfants: Elie, Marie-Eve et Joël; son frère et ses sœurs: Claire (feu Roland Fournier), Lucien (Yolande Bolduc) et Madeleine (Maurice Rochon); Mme Irène Poitras, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par des dons à la Fondation Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303 ou w.robert@oricom.ca Pour renseignements: 661-9223

MICHAUD

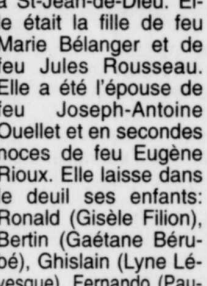
Paul



À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 22 septembre 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Jeannette Mercier, épouse de feu M. Jean-Marie Maillay. Elle demeurait à Beauport. La famille vous accueillera à la résidence funéraire Wilbrod Robert et Fils 738, avenue Royale Beauport. Le service religieux sera célébré le lundi 25 septembre 2000 à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, Beauport et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Lise Maheu), Nicole et Louis; ses petits-enfants: Jocelyn (Line Bacon), Marie-Josée (Yves Sioui) et Erick; ses arrière-petits-enfants: Elie, Marie-Eve et Joël; son frère et ses sœurs: Claire (feu Roland Fournier), Lucien (Yolande Bolduc) et Madeleine (Maurice Rochon); Mme Irène Poitras, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par des dons à la Fondation Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303 ou w.robert@oricom.ca Pour renseignements: 661-9223

QUELLET

Alice née Rousseau



À l'Hôpital de Rivière-du-Loup, le 18 septembre 2000, à l'âge de 78 ans, est décédée, dans le calme et entourée des siens, dame Alice Rousseau, demeurant à St-Jean-de-Dieu. Elle était la fille de feu Marie Bélanger et de feu Jules Rousseau. Elle a été l'épouse de feu Joseph-Antoine Ouellet et en secondes noces de feu Eugène Rioux. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ronald (Gisèle Filon), Bertin (Gaétane Bérubé), Ghislain (Lyne Lévesque), Fernando (Pauline Sirois), Marilyn, feu Guilaine (René Bergeron), Zita (Richard Lévesque) et feu Patricia; ses petits-enfants: Caroline, Geneviève, Élodie, Benoît, Dariane, Valérie, Emilie et Gabriel; ses frères et sœurs (famille Rousseau), feu Paul (feu Simone LaFrance), feu Florent (feu Marguerite Millard), Lucien (Yvonne Ouellet), feu Édouard, Jean (Laurette d'Auteuil), Gérard (Marie-Ange Bérubé), Simone (Philippe Marquis), Thérèse (feu Victor Sirois), feu Fernand, Henri (Yvette Soulard, Marie-Paule (feu Jacques Leblond), Yolande (feu Guy Labrecque), Roger (Lorraine Sirois), ses belles-sœurs et beaux-frères (famille Ouellet), feu Maria (feu Adélar d'Auteuil), Alma (feu Hervé Gagnon), Claire (feu Léon Rioux), Thérèse (feu Édouard Betzlie), Imelda (feu Joseph Rioux), Gertrude, Olive (Omer Rioux), Bertha (Jean-Baptiste Ouellet), ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, et ami(e)s, dont celles de la Maison Carmen Gagnon. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Jean Fleury & Fils 4 Place Parent St-Jean-de-Dieu comté de Rivière-du-Loup Télécopieur (418) 851-1757 La famille recevra les condoléances le vendredi, 22 septembre, de 14 à 17h et de 19 à 22h et samedi, de 9 à 11h. La cérémonie religieuse aura lieu à 11h, le samedi, 23 septembre 2000, en l'église de St-Jean-de-Dieu.

MAGÉLIN

Madeleine Collin 1932-2000

De Greenfield Park, le 21 septembre 2000, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Madeleine Collin, épouse de M. Emilien Séguin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Jean (Denyse Bélanger) et Richard (Martine Blanchard); ses petits-enfants: Tina, Danny et Jessica; ses frères: Raymond, Denis (Madeleine Gaudin), Jean-Yves Collin, autres parents et ami(e)s. La défunte sera exposée à La Maison Darche 7679, boul. Taschereau Brossard (Qc) Une liturgie de la Parole sera célébrée le dimanche 24 septembre 2000 à 11h30 en la chapelle du salon et de là au crématorium Darche. Heures des visites: samedi de 14h à 17h et de 19 à 22h, dimanche, ouverture du salon à 10h. Pour renseignements: info@maisondarche.com

VALLIÈRES

Gully



À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, le 22 septembre 2000, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Guy Vallières. Diplôme en médecine de l'Université Laval en 1953, il a d'abord pratiqué comme médecin généraliste à St-Bernard de Beauce avant d'ouvrir, en 1960, un cabinet à Ste-Foy en plus de faire partie de l'équipe médicale de la clinique externe de l'Hôpital St-Sacrement de Québec, dont il a été directeur. Il a également œuvré comme consultant et membre des bureaux médicaux de plusieurs organismes et employeurs, notamment Bell Canada, La Ville de Ste-Foy, l'Hôpital Ste-Monique et l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur.

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

J'ai le coeur léger, les idées claires.

J'ai maintenant une entente d'arrangements préalable avec une coopérative funéraire, j'évite ainsi des tracas à mes proches et je m'assure que mes dernières volontés seront pleinement respectées.



Coop funéraire de l'Anse Québec et Charlesbourg 525-6044

Coop funéraire Au pied de la falaise Québec et Vanier 525-4637

Coop funéraire du Plateau Sainte-Foy et Québec 688-2411

DÉCÈS ET AVIS

Remerciements 720

LACOURSIÈRE Claire

Les membres de la famille remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s de Baie Comeau, des Escoumains, de la Malbaie, de Montréal, Trois-Rivières et Québec, qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de dame Claire Lacoursière, survenu le 26 août 2000; soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, dons et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

LANGLOIS Robert

Jocelyne, André, Richard et Michèle remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur père Robert Langlois, survenu le 28 juin dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

LAVOIE Jean-Paul

Les membres de la famille Lavoie remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Lavoie, survenu le 20 août dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Son épouse Agathe et les enfants, Daniel, Johanne, Richard et Marie-Josée.

MICHAUD Paulette Garant

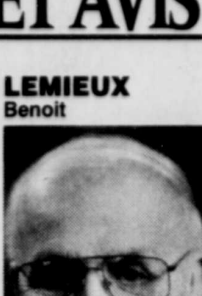
Les membres de la famille Michaud remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de madame Paulette Garant, survenu le 13 septembre 2000; soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

LAVOIE Roger A.

La famille Lavoie de Rivière-du-Loup remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux ou assistance aux funérailles, lors du décès de M. Roger A. Lavoie, courtier d'assurance à la retraite, survenu le 16 août 2000. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les annonces classées du SOLEIL facile et payant 686-3311

MORIN Yvette



1912-2000

Tu nous as laissés pour un monde meilleur. Nous espérons que tu as trouvé la paix tant désirée. Repose en paix. Nous, tes soeurs, ton beau-frère et tes belles-soeurs remercions les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, visite au salon et présence aux funérailles. Ce fut très apprécié. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Son épouse Colette Hamel, ses filles, Lise, Ginette et leur conjoint, ainsi que ses petits-enfants et son arrière-petite-fille.

LEVESQUE Juliette Gagné

Nous, André et Hélie Levesque, nos conjoints, Rita Desrosiers et Jacques Auger, ainsi que nos enfants, Geneviève, Chantal, Pascale et Olivier, vous remercions sincèrement de tout cœur d'avoir été à nos côtés et d'avoir partagé notre grand chagrin lors du décès de notre chère Juliette, survenu le 24 août 2000. Merci pour votre présence, vos messages, cartes, dons et fleurs. Que chacun trouve ici l'expression de notre profond reconnaissance et considère ces remerciements à titre personnel.

MICHAUD Paulette Garant

Les membres de la famille Michaud remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Lavoie, survenu le 20 août dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

PROULX BERNIER Lucie

Ses enfants Normand et Jasmine, ainsi que les familles Proulx et Bernier remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Lucie Proulx Bernier, survenu le 30 juin 2000. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

ROBERT Géraldine Latouche

"L'amour qu'on porte à une mère ne peut jamais s'effacer, car un sentiment aussi fort est éternel." Les membres de la famille Robert remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Géraldine Latouche Robert, survenu le 29 août 2000, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, envois de fleurs, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement. Ses enfants: Jacqueline (Thérèse), Lorraine (Paul-Yvan), Yolande Guay Robert.

CHABOT Lauréat

Le dimanche 1er octobre 2000, à 9h, en l'église St-Sauveur, sera chantée une messe anniversaire à la mémoire de M. Lauréat Chabot. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à ses enfants: Cécile, Jean-Louis, Paul-André et Laurent, pour cette célébration.

MORIN Yvette

Chère sœur, le 21 septembre 1999, ton décès nous a quittés pour une vie nouvelle. Nous l'aimons et malgré le temps qui passe, nous te gardons bien vivante dans nos cœurs. Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame de Foy, 820, Chanoine Martin, Ste-Foy, le dimanche 24 septembre à 10h30. Nous remercions tout ceux qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et leur pensée. Frères et soeurs, belles-soeurs et beaux-frères.

BÉLANGER Lucille Blouin

Cher Amour, Une année s'est écoulée depuis ton départ au ciel. Ton souvenir restera pour toujours gravé dans notre cœur, car tu as laissé derrière toi une présence qui ne s'effacera jamais. En ton souvenir cher Amour et pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 1er octobre 2000, à 10h, en l'église de Sainte-Pétronille I.O. Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous par leur présence, leurs prières et leur pensée. Tes amours: Jacques, Elaine, François.

GAGNON J. Yvon

Nous tenons à remercier les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné par un geste personnel la part que vous prenez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

CHAMBERLAND Marie-Paule Morissette



Anniversaires de décès 725

Dans l'avis de service anniversaire paru le samedi 16 septembre 2000, nous aurions du lire: Mme Marie-Paule Morissette-Chamberland, et non Marie-Claire.

DEROUIN abbé Jean-Jacques

Le samedi 30 septembre 2000 à 10h30, en la Chapelle de la Résidence des prêtres du séminaire de Québec, au 1, rue des Remparts, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de monsieur l'abbé Jean-Jacques Deroquin, décédé le 19 septembre 1999. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

DESCOSTES Madeleine

Déjà un an que tu es partie, le temps passe mais ta présence nous manque énormément et tout notre amour pour toi ne pourra jamais s'éteindre. En ton souvenir, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 30 septembre 2000 à 19h, en l'église de Beauport. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence ou leurs pensées. Son épouse Lucien et ses enfants.

LAMBERT Yvette

Nous avons été sincèrement touchés par vos marques de sympathie lors du décès de notre sœur Yvette Lambert, survenu le 30 juin dernier. Nous tenons à vous dire à chacun et chacune toute notre gratitude. Fernande Lambert Raymonde Lambert Huot

LASNIER Marcelle Carrier

Maman, tu nous quittais le 29 septembre 1999, laissant un vide dans notre famille et parmi tous tes proches et tes ami(e)s. Ton souvenir remplit cependant notre cœur et nos pensées. En ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée le samedi 30 septembre 2000 à 16h en l'église Christ-Roi de Lévis. Tes filles Odette et Lucie

LAVERDIÈRE Antoinette

Le dimanche 24 septembre 2000, à 10h, au Complexe Laudance, 850, rue Laudance, Ste-Foy, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. J. Yvon Gagnon. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration. Son épouse Rachel et ses enfants

GRENIER Marguerite (née Gilbert)

Le vide laissé dans nos cœurs par la perte d'une mère généreuse et bonne comme toi, maman, est souvent difficile à combler. Ton souvenir est toujours aussi présent. Une messe anniversaire sera célébrée pour toi, le vendredi, 29 septembre 2000, à 19h, en l'église de l'Anceinne-Lorette. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à ses enfants pour cette célébration.

MARCOIS Françoise Vaillancourt

Chère maman, déjà un an que tu nous as quittés. La chaleur de ta présence nous manque tellement. Nous gardons en nous ton sourire, ton dévouement, ta joie de vivre et ton amour. Merci de nous avoir tant donné. En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 30 septembre, à 16h, en l'église de Donnacona. Un merci sincère à tous ceux qui nous ont accompagnés lors de cette épreuve ainsi qu'à tous ceux qui se joindront à nous pour cette célébration, soit par leur présence, leurs prières ou leur pensée. Les enfants Michel, Lise, Claude et René.

MARCOIS Françoise Vaillancourt

Cher papa, cher époux, que nous aimions tant. L'eau a coulé dans la rivière de la vie, mais n'effacera jamais les souvenirs que nous avons de vous, puis-ils sont ancrés dans nos cœurs et nos mémoires. Nous savons que vous êtes avec nous à jamais dans les plus beaux moments comme dans les plus tristes. Vous nous supportez et nous aidez dans la vie de tous les jours. Vous nous manquez terriblement et nous vous aimons toujours autant qu'avant. Une messe anniversaire sera célébrée en votre mémoire, le dimanche 1er octobre 2000 à 10h30, en l'église Ste-Françoise Cabrin, Lac St-Charles. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration. Votre épouse, vos enfants, petits-enfants.

HAMELIN Omer



LECLERC Gilles

Le dimanche 1er octobre 2000 à 11h, en la cathédrale de Nicolet sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gilles Leclerc, écrivain, (Madeleine Déry). Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LECLERC Louis

En mémoire du décès de Louis Leclerc le 27 septembre 1999, parents et ami(e)s assisteront à une messe célébrée le samedi 30 septembre, à 16h30, en l'église de Saint-Louis-de-France, à Sainte-Foy. Merci à tous ceux qui nous accompagnent dans ce deuil.

RAYMOND LÉGARÉ

Le samedi, 30 septembre 2000, à 16h30, en l'église St-Pierre Ile D'Orléans, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Raymond Légaré, décédé le 30 septembre 1999, époux de Lorraine Thériault. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.

MARCOTTE Jean-Guy

Le dimanche 1er octobre 2000, à 9h30 en l'église de Ville Portneuf, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Guy Marcotte, époux de dame Lorraine Delorme. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

RHÉAUME Lucien

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.S.

MERCURIER Mon Dieu

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. P.E.D.

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

AMÉLIE



REMERCIEMENTS

Toute ma gratitude à la Mère de Jésus et à ma mère pour l'immense faveur obtenue Michèle.

O SAINT JUDE, mon très puissant avocat, me voici humblement prosterné à vos pieds pour vous exposer mes besoins spirituels et corporels. Daignez jeter sur moi un de vos regards de bonté. Comme votre cœur est spécialement porté à venir en aide aux âmes affligées, je ne puis douter que vous ne pensiez à moi avec des sentiments d'une miséricordieuse tendresse. Aussi, encouragé par les vôtres grâces que vous avez coutume d'obtenir aux âmes les plus nécessiteuses, je me présente aux pieds du trône de votre gloire pour vous faire connaître tel et tel besoin que j'éprouve. Ah! daignez vous interposer entre le Seigneur et moi, et obtenez-moi qu'il veuille bien donner à mon pauvre cœur telle ou telle consolation. En raison de votre parenté avec Notre-Seigneur Jésus-Christ et à cause des grands mérites de votre laborieux apostolat, vous vous trouvez plus près de la source des grâces, et par conséquent, plus capable de les recevoir, pour les distribuer aux malheureux qui vous invoquent. Aussi est-il inouï que ceux qui sont venus frapper à la porte de votre cœur s'en soient retournés exaucés. Je mets donc en vous une entière confiance, et, de votre côté, laissez-vous attendre par ma pénible situation. Consolée-moi, délivrez-moi de mes peines; afin qu'étant plus libre pour servir Dieu et l'aimer en cette vie, je puisse être un jour admis aux joies éternelles de la vie future. Ainsi soit-il. A.V.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

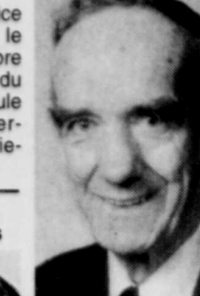
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la bonne Sainte-Anne, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. A.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit, à Saint-Joseph et à la Sainte-Vierge pour les faveurs obtenues. G.D.

**Ne pas  
tout dire,  
c'est  
un peu  
mentir.**

Permettez-nous de perdre notre sens de l'humour pendant un moment.

- Dans son message mettant en vedette Mamouchka, Bell suggère que lorsque plusieurs internautes d'un même quartier utilisent en même temps leur accès Internet par câble, la vitesse de navigation s'en trouve réduite. C'est vrai. Mais ce que Bell ne dit pas, c'est que même en ces circonstances, **l'accès Internet haute vitesse par câble Vidéotron demeure généralement plus rapide\*** que la plus haute vitesse atteinte par l'accès Sympatico, édition haute vitesse. Et le reste du temps, il n'y a même pas de comparaison!

- Dans le même message, Bell suggère que vous êtes plus vulnérable aux intrusions dans votre ordinateur parce que vous partagez votre accès Internet avec d'autres abonnés du câble. **Tout Internet est un réseau partagé**, câble ou téléphone, et personne n'est parfaitement à l'abri des astucieux malfaiteurs, peu importe la technologie.

- Dans un message Bell ExpressVu, Bell affirme que si vous n'aimez pas le clown qui chante « Bonjour Toto », vous n'avez pas à payer pour lui. Mais saviez-vous que Bell ExpressVu ne vous permet pas de choisir toutes les chaînes spécialisées à la pièce? Alors qu'**avec la télé numérique par câble Vidéotron, vous pouvez choisir un grand nombre de chaînes spécialisées une par une, selon vos goûts.** Cette publicité illustre donc mieux ce que Vidéotron vous offre que ce que Bell ExpressVu est en mesure de vous offrir...

Alors si vous êtes abonné au câble Vidéotron, ne vous en faites pas. Vous êtes toujours branché à la bonne technologie. Si vous ne l'êtes pas et que vous vous fiez à la publicité de Bell, alors là, vous ne savez sûrement pas ce que vous manquez! Tiens, on a retrouvé notre sens de l'humour... Par ailleurs, nous croyons qu'après ces explications, Mamouchka aurait conservé son accès Internet haute vitesse par câble.

\* Tests indépendants effectués dans les régions de Montréal et Québec les 21 et 22 septembre 2000.



**Vidéotron**

**L'incomparable puissance du câble,  
à votre service.**